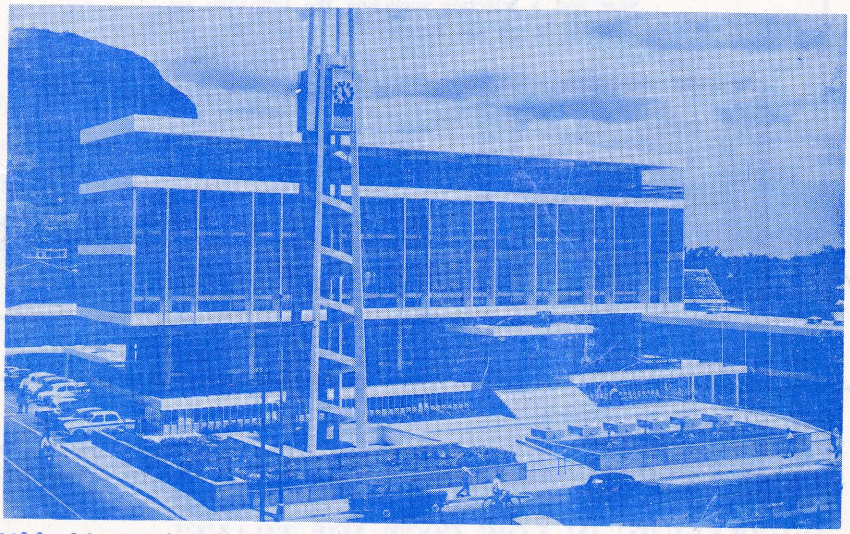
லண்டன் முரசு

Vol. 4 LONDON MURASU 19th AUGUST 1973 No. 5



போர்ட் லூயி நகர மண்டபம்

CEYLON TEA CENTRE

We operate Restaurants in the following centres:-

22 Regent Street, Piccadilly Circus, London, S.W.1.
129 Buchanan Street, Glasgow, C.1.
Peter House, Oxford Street, Manchester, M1 5AN.
36 The Headrow, Leeds 1.
22 Priory Ringway, Birmingham 4.
Eastgate House, Paris Street, Exeter.

Why not bring your friends for lunch, afternoon tea, or a quick cup?

Pure Ceylon Teas are ideal presents any time of the year and a selection including the following are available in all the foyers.

CEYLON

Four Fine Ceylon Teas - ¼ lb cartons

Dimbulla, Uva, Kandy & Nuwara Eliya
Composite Gift Pack of all four i.e. 1 lb nett

½ lb caddy - attractive Kandyan Dancer design
36 Tea Bag caddy - similar design as for ½ lb.
1 lb and 3 lb miniature chests
18 Tea Bag cartons

AIR CARGO & TRAVEL PLANNERS LTD.

SPECIALISTS IN LOW COST JET TRAVEL

TO: COLOMBO
SINGAPORE
KUALALUMPUR
DJARKATA

INSTANT CREDIT

FIVE FLIGHTS PER WEEK

SPECIAL ARRANGEMENTS FOR
JULY, AUGUST AND DECEMBER

Contact Mr. Pathy at

4th Floor 93-97 REGENT STREET, LONDON, W.1
Phone: 01-437 9670/3693 Tube: Piccadilly

லண்டன் முரசு

தமிழுக்குத் தொண்டு செய்வோன் சாவதில்லை

— பாரதிதாசன்

முரசு 4 ஆவணி திருவள்ளுவர் ஆண்டு 2004 ஆகஸ்டு 19, 1973 ஒலி 5

ஆசிரியருரை	2	அன்புள்ள ஆசிரியருக்கு	16
தாய்நாடுகளின் செய்திகள்	3	எம் 1ல் ஒரு கார் விபத்து	18
நம்மைச் சுற்றிய உலகம்	6	சிறப்பு நாட் குறிப்பு	20
மேற்கு நாடுகளின் செய்திகள்	9	கவிதை	21
உள்ளிப் பூண்டு விவகாரம்	11	FINAL EXAMS	23
நாயடிக்கும் தடி	13	NEWSGRAM	25
நிழற்படத்தில் செய்திகள்	14	CLASSIFIED ADVERTISEMENTS	28

கௌரவ பொறுப்பாசிரியர்

ச.ம.சதானந்தன் B.Sc.,(Econ)(Lond).

கௌரவ உதவியாளர்கள்:
ஜே.வீ.ஆனந்தராஜா
க.ஜெகதீஸ்வரன்
சி.சிவசோதி
பரீ.வேங்கடேசன் B.Sc.,A.I.C.
ஜெ.சிவாஜீ B.Sc.,(Eng.)

கௌரவ ஓவியர் : கோ.ஜம்பு

கௌரவ நிருபர் / பிரதிநிதிகள்

தமிழ்நாடு : டி செல்வராஜன்
மலேசியா, சிங்கை : பொன் பாலகோபால் B.A.,B.L.
கேரளா : எஸ் எஸ் மணி B.Com.
மைசூர் : ஆர் கண்ணன் B.A.,B.O.L.,B.T.
பிரான்சு : ஜமாலுதின் M.P.E.
மான்செஸ்டர் : ஆர் எல் சிவம்
மதுரை, இராமநாதபுரம் : ஆ ஞானசேகரன் M.Sc

மேற்கு நாடுகளின் முதன்முதல தமிழ்த்திங்கள் ஏடு
இலாப நோக்கின்றி நடத்தப்படும் பிரசுரம்
லண்டன் முரசு பிரசுரத்தால் வெளியிடப்பட்டது

முன்னேற்றப் பாதையில்....

செப்டம்பர் திங்கள் முதல் கள்ளுக்கடைகளை மீண்டும் மூடி தமிழக மக்களின் நல் வாழ்வை நிலைநாட்ட முயன்று வரும் தமிழக அரசு தமிழகத்தை மேலும் முன்னேற்றப் பாதையில் அழைத்துச் செல்வதற்கான முயற்சிகளில் ஈடுபட்டிருப்பதைக் காண்கிறோம்.

தமிழக அரசில் இருந்த ஊழல்களைக் களைவதற்கான முதல்படியாக அதிகாரிகளுக்கு சில கண்டிப்பான அறிவுரைகளை வழங்கியுள்ளார் தமிழக முதலமைச்சர். அதன்படி செல்வாக்குப் பெற்ற தனி நபர்களோ அல்லது மக்கள் பிரதிநிதிகளோ அரசின் அதிகாரிகளை அணுகி நியாயத்திற்கு முரண்பாடான செயல்களைச் சாதிக்க முடியாது. மீறி நடக்கும் அதிகாரிகள் மீது ஒழுங்கு நடவடிக்கை எடுக்கப்படும் என முதலமைச்சர் அறிக்கை விடுத்துள்ளார். இதன் மூலம் அரசின் அதிகாரிகளின் கையை பலப்படுத்தியுள்ளார் முதல்வர். தமிழக அரசின் இன்னொரு வெற்றி— அம்மாநிலத்தின் உணவு நிலைமையே. இந்தியாவில் அநேக மாநிலங்களில் கடுமையான உணவுப் பற்றுக்குறையினால் பஞ்சமும் பட்டினியும் நிலவி வருகின்றது. இந்த நிலைமையில் தேவையான அளவு அரிசி கிடைத்து வருவதுடன் மட்டுமல்லாது ஏனைய மாநிலங்களுக்கும் அரிசி வழங்கும் அளவுக்கு உபரி நிலையையும் பெற்றுள்ளது தமிழகம். இது தமிழக அரசின் பசுமைப்புரட்சியின் ஒரு மகத்தான வெற்றி என்று கூறலாம் அல்லவா!

முன்னேற்றப்பாதையில் தமிழகத்தைக் கொண்டு செல்ல முயற்சிக்கும் தமிழக அரசிற்கு சில வேண்டுகோள்கள். அரசின் ஊழல்களைக் களையும் முயற்சியில் முழுமையான வெற்றி பெற வேண்டுமானால் நேர்மையோடு செயல்படும் அதிகாரிகளுக்கு எதிராக கட்சியினர் எவ்வித மான புகாரும் அளிக்க முடியாது என்ற ஓர் தீர்மானத்தைக் கொண்டு வரவேண்டும். இதன் மூலம் அதிகாரிகளுக்கு மேலும் ஒரு படி தைரியத்தை அரசு அளிக்கலாம். மது விலக்குக் கொள்கையைப் பொறுத்த அளவில் அது முழுமையாக அமுலாக்கப்பட வேண்டும். அரசு சாராயக்கடைகளையும் மது பானக்கடைகளையும் உடனடியாக முடியாக வேண்டும். அடுத்து மது விலக்கு அமுலிலிருக்கும்போது கள்ளச் சாராயம் காய்ச்சுபவர்கள் அனைவரையும் பிடிப்பதிலும், தண்டிப்பதிலும் தயக்கம் காட்டாது, அதற்கான முழுமையான அதிகாரங்களை காவல்துறை அதிகாரிகளுக்கு அளித்தல் மிக அவசியமாகும். தமிழகத்தில் ஏற்பட்டுள்ள உணவு உபரி நிலை நிரந்தரமாக நீடிக்க வேண்டுமானால் தமிழக விவசாய முறைகளில் கூடியளவு நவீன கருவிகள் பயன்படுத்தப்படவேண்டும் தண்ணீர் இறைப்பு கருவிகளிலிருந்து உழுது பண்ணிடும் கருவிகள் வரை அனைத்தையும் கூடியவளவில் மாநிலம் முழுவதிலும் பயன்படுத்த வழிவகைகளைச் செய்ய வேண்டும் அரசு. முன்னேற்றப்பாதையில் தமிழகத்தைக் கொண்டு சென்றோம் என்று அதன் பின்னர் தமிழ் மக்கள் முன் துணிவோடு நிற்கலாம் அல்லவா தற்போதைய அரசு!!

தாய் நாடுகளின் செய்திகள்

நான்காவது உலகத் தமிழ் மாநாடு யாழ்ப்பாணத்தில் நடைபெறும்

1974ம் ஆண்டு ஜனவரி மாதம் நான்காவது உலகத் தமிழாராய்ச்சி மாநாடு நடைபெறும் என்று கொழும்பில் கூடிய தமிழாராய்ச்சிக் கழகத்தின் இலங்கைக்கிளை முடிவு செய்துள்ளது. 1973ம் ஆண்டு ஜனவரி மாதம் நடைபெறுவதாக இருந்த இம்மாநாடு பின்னர் ஒத்திப் போடபட்டது. மேலும் இம்மாநாடு கொழும்பில் நடைபெறுமா அல்லது யாழ்ப்பாணத்தில் நடை பெறுமா என்று நிச்சயமாக தெரியாமலிருந்தது. இப்போது யாழ்ப்பாணத்தில் தான் நடைபெறும் என தீர்மானிக்கப்பட்டுள்ளது.

சங்க கால சேரர் கட்டிடம் கண்டுபிடிக்கப்பட்டது

தமிழ் நாட்டில் திருச்சி மாவட்டத்தைச் சேர்ந்த கரூர் என்னுமிடத்தில் பூமிக்கடியில் சுமார் 10அடி ஆழத்தில் செங்கற்களால் கட்டப்பட்ட கட்டிடம் ஒன்று கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளது. இது அரசினர் தொல்பொருள் ஆய்வுத் துறையினரால் கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளது. சுவற்றின் கனம் மூன்றரை அடி. செங்கல் துண்டுகளைப் பரப்பி, களி மண்ணை அதன் மேல் போட்டு அவற்றிற்கும் மேலே வெண்கற்களைப் பரப்பி சுவர் எழுப்பியுள்ளனர். சங்க காலத்தில் சேரர் ஆண்ட சமயங்களிலேயே அஸ்திவாரம் போட்டு கட்டிடம் கட்டும் முறை கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளது என்பது இதன் மூலம் அறியப்படுகிறது.

மேற்கு வங்கத்திற்கு தமிழக அரிசி

மேற்கு வங்காளத்தில் ஏற்பட்டிருக்கும் உணவுப் பற்றுக்குறையைச் சமாளிக்க தமிழகத்திலிருந்து 50,000 டன்கள் அரிசி கொடுத்து உதவுமாறு கோரிக்கை விடுத்துள்ளார் மேற்கு வங்காளத்தின் முதல் அமைச்சர். இது சம்பந்தமாக தமிழக முதல்வரைச் சந்தித்துப் பேசியுள்ளார் மேற்கு வங்காள உணவு அமைச்சர் திரு. மைத்ரா.

குமரி மாவட்டத்திலிருந்து அரிசி கடத்தல்

உணவுப் பற்றுக்குறையுள்ள கேரள மாநிலத்திற்கு தமிழகத்தின் குமரி மாவட்டத்திலிருந்து அரிசி கள்ளத் தனமாக கடத்தப்பட்டு வருகின்றது. இதைத் தொடர்ந்து தமிழகத்தின் மற்ற மாவட்டங்களிலிருந்து குமரி மாவட்டத்திற்கு அரிசி கொண்டு போக முடியாது எனத் தடை விதித்துள்ளது தமிழக அரசு. இதன் விளைவாக குமரி மாவட்டத்தில் அரிசி விலை படி ஐந்து ரூபாயாக உயர்ந்துள்ளது.

இலங்கையின் உணவு நிலை கவலைக்கிடமாகியுள்ளது

இலங்கையில் உணவு நிலை கவலைக்கிடமாகியுள்ளது. இதைத் தொடர்ந்து அவசர நடவடிக்கைகளை எடுத்து வருகிறது இலங்கை அரசு. போர்க்காலத்தில் எடுக்கப்படும் அளவில் செயலாற்ற முன்வந்துள்ளது விவசாய அமைச்சகம். உலகில் ஏற்பட்டுள்ள அரிசி உணவுப்பொருள் பற்றுக்குறையே இந்நிலைக்குக் காரணம் என்று தெரிய வந்துள்ளது.

கல்லோயாவில் சிங்கள ஆக்கிரமிப்பு

தலை முறை தலை முறையாக இலங்கையின் கல்லோயாவில் குடியேறி விவசாயம் செய்து வாழ்ந்து வந்த தமிழ்க்குடி மக்களும் தமிழ்ப் பேசும் முஸ்லிம் மக்களும் சிங்களவர்களின் தீயிடுதல், கொலை கொள்ளை போன்ற வன்முறைக் காரியங்களினால் மிகவும் பாதிக்கப்பட்டுள்ளார்கள். இது குறித்து இலங்கை அரசிடம் புகார் எழுப்பியுள்ளார் கிழக்கிலங்கையின் நிந்தாவூர் எம்.பி. திரு. முஸ்தபா.

தமிழ் நாட்டில் மின் வெட்டு நீக்கப்பட்டது.

தமிழகத்தில் அமுலில் இருந்த மின்சார வெட்டு ஜூலை 17 முதல் அடியோடு நீக்கப்பட்டுள்ளது. தென் மேற்குப் பருவ மழை பெய்துள்ளதையொட்டி நீர்த்தேக்கங்களில் நிலைமை சீர்பட்டிருப்பதாலும், நெய்வேலி உட்பட அனல் மின் நிலையங்களின் மின் உற்பத்தித் திறனை மனதில் கொண்டும் மின்சார வெட்டு நீக்கப்பட்டுள்ளதாக முதல்வர் கருணாநிதி தெரிவித்துள்ளார். மீண்டும் மின்வெட்டு ஏற்படலாமா என நிருபர்கள் கேட்டதற்கு நாம் நீர்விசை மின் நிலையங்களைப் பெரிதும் நம்பியிருக்க வேண்டியிருப்பதால் எதிர்காலத்தில் ஒரு குறிப்பிட்ட சதவீதம் மின்சார வெட்டு ஏற்படலாம் என எதிர்பார்க்கலாம் என்று முதலமைச்சர் குறிப்பிட்டார்.

தமிழ் ஈழத்துக்குத் தனி அரசியல் நிர்ணய சபை.

தமிழ் ஈழத்துக்கு தனியான ஒரு அரசியல் நிர்ணய சபை ஏற்படுத்தும் பொருட்டு ஆராய்வதற்கு நியமிக்கப்பட்ட அதிகார சபை விரைவில் கூடவிருக்கின்றது. தமிழ் ஈழத்துக்கு தனியானதொரு அரசியல் நிர்ணய சபையை ஏற்படுத்தி தனியான அரசியல் முறையைப் பிரகடனம் செய்ய வேண்டும் என்ற முன்னாள் வவுனியா எம்.பி. திரு. சுந்தரலிங்கத்தின் திட்டம் இக்கட்டத்தில் பரிசீலிக்கப்படும் என்று தெரிய வந்துள்ளது.

இராமேசுவரத்துக்குச் செல்ல கடல் மீது பாலம்.

இராமேசுவரத்துக்குச் செல்ல பாம்பனுக்கும் மண்டபத்துக்குமிடையே ஒன்றரை மைல் நீளமுள்ள பாலமொன்று அமைக்கப்படவிருக்கிறது. 5 கோடி 33 லட்சம் ரூபாய்கள் செலவிலான இந்தப் பாலம் அமைக்க 4 ஆண்டுகள் ஆகும். இந்தத் தகவலை தமிழ் நாட்டு தேசிய நெடுஞ்சாலைத் துறை தலைமைப் பொறியியலாளர் திரு. மகாதேவன் தெரிவித்துள்ளார். பாலம் கட்டப்படவிருக்கும் கடல் பகுதி பலத்த புயல் காற்றும் வேகமான கடல் அலைகளும் அடிக்கடி ஏற்படும் பகுதியாகும் எனவே பாலம் கட்டுவதில் உள்ள தொழில் நுட்ப வேலைகள் மிகவும் நுணுக்கமாக பரிசோதிக்கப் படுகின்றன. பாலத்திற்கு அடியில் கப்பல் செல்வதற்கு வசதியிருக்கும். பாலம் கட்டி முடிக்கப்பட்டதும் தனுஷ்கோடி வரை நெடுஞ்சாலை வழியாக செல்லமுடியும். இந்தப் பகுதியில் மீன்பிடித்தொழிலும் வளர்ச்சி பெற வழி பிறக்கும் என மேலும் தெரிவித்துள்ளார் திரு. மகாதேவன்.

சென்னையில் இலங்கைத் தமிழர் தினம்

சென்னையில் இலங்கைத் தமிழர் தினம் ஒன்று இம்மாதம் அனுட்டிக்கப்பட்டது. இலங்கையில் தமிழர்களுக்கு எதிராக நடைபெற்று வரும் அநீதிகளை எடுத்து விளக்கும் வகையில் இத்தினம் இருந்தது. இலங்கைத் தமிழர் வரலாறு பற்றிய கண்காட்சி ஈழத் தமிழர் தலைவர் தந்தை செல்வா படத்திறப்பு அரசியல் மாநாடு ஆகிய நிகழ்ச்சிகள் இடம் பெற்றன. உலகத் தமிழ் இளைஞர் பேரவையினரின் ஆதரவில் இந்த ஏற்பாடுகள் செய்யப்பட்டிருந்தன.

ரு 2500 செலவில் மலிவு வீடுகள்

தமிழகத்தின் கிராமப் புறங்களில் ரு 2500 செலவில் மலிவு வீடுகள் கட்ட தமிழக அரசு திட்டமிட்டுள்ளது. இத்திட்டத்தின்படி ஒவ்வொரு மாவட்டத்திற்கும் ரு 1 கோடி செலவு செய்யப்படும். தொழிலாளர்கள் — நடுத்தர வகுப்பினர் நிரந்தர வருமானம் உள்ளவர்கள் ஆகியோர்க்கு மலிவு வீடுகள் கட்டிக் கொடுக்கப்படும். இந்த வீடுகளில் ஒரு படுக்கை அறை, ஒரு வரவேற்பு அறை, சமையல் அறை, குளிக்கும் அறை புறக்கடை வசதிகள் ஆகியவை இருக்கும். மாதவரம் ஊராட்சி ஒன்றியத்தில் கட்டப்பட்டு வரும் மலிவு வீடுகளைப் பார்வையிட வந்த அமைச்சர் ராசாராம் அவர்களுக்கு அளிக்கப்பட்ட வரவேற்பு விழாவின் போது அமைச்சர் மேற்படித் தகவலைத் தெரிவித்தார்.

இலங்கையில் சட்ட மறுப்பு இயக்கம்.

இலங்கையில் தமிழர்களின் சட்ட மறுப்பு இயக்கம் இம்மாதம் ஆரம்பிக்கப்படும். ஆகஸ்டு 18,19ந்தேதிகளில் வவுனியாவில் கூடும் தமிழர் கூட்டணியின் நடவடிக்கைக்குழு திட்டக்குழுவின் சட்ட மறுப்பு திட்டங்களுக்கு ஒப்புதல் அளித்ததும் இயக்கம் உடனடியாகத் தொடங்கப்படும் எனத் தெரிய வருகின்றது.

தமிழ் நாட்டில் பெண் போலீஸ் படை

தமிழ் நாட்டில் முதன் முறையாக பெண் போலீஸ் படை ஒன்று நிறுவப்படவிருக்கிறது. இதன்படி ஒரு சப்—இன்ஸ்பெக்டர், ஒரு தலைமைக் காவலர், 20காவலர் கொண்ட மகளிர் காவற் பிரிவு (பெண் போலீஸ் செக்ஷன்) அமைக்கப்படும்.

மேற்படி தகவலை வெளியிட்ட முதல்வர் கருணாநிதியிடம் — "இந்தப் பெண் போலீஸ்காரர்கள் எங்கு வேலை செய்வார்கள்? என்னென்ன வேலை செய்வார்கள்?" என்று பத்திரிகை நிருபர்கள் கேட்ட போது "இவர்களை "கான்ஸ்டபிளிகள்" என்று சொன்னாலும் ஆச்சரியப்படுவதற்கில்லை" என்றும் "இடம் பொருள் ஏவல் ஆகியவற்றில் பொருளைப்பற்றிச் சொல்லிவிட்டேன். இடத்தையும் ஏவலையும் பிறகு சொல்கிறேன்" என்றும் முதலமைச்சர் கருணாநிதி சொன்னார்.

காங்கேசன் துறை உப—தேர்தல் எங்கே?

ஜனநாயக நாடுகளின் வரலாற்றில் இலங்கை ஒரு புதிய விதிமுறையை வகுத்துள்ளது. கடந்த ஆண்டு செப்டம்பர் மாதம் நமது நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் பதவியிலிருந்து பதவி விலகல் செய்தார் தமிழரசுத்தந்தை செல்வநாயகம். ஏப்ரல் மாதம் காலமான முன்னாள் பிரதமர் டட்லி சேனநாயக்காவின் தேர்தல் தொகுதியான டெடிகமையில் சென்ற மாதம் உப—தேர்தல் நடத்தப்பட்டது. ஆனால் காங்கேசன்துறையில் இன்னும் உப—தேர்தல் நடத்தப்படவில்லை!! சிங்களத் தொகுதியான டெடிகமையில் தேர்தலின் போதும் அதற்குப் பின்னரும் பலாத்காரம், வன்முறை, கலவரம் தலைவிரித்தாடியது. காங்கேசன்துறையில் தேர்தல் நடைபெறுதற்கு அரசு கூறும் சமாதானம் காங்கேசன்துறைத் தொகுதியில் வன்முறை நடைபெற்று வருகிறது என்பதே!! அமைதி நிறைந்த காங்கேசன்துறைத் தேர்தல் தொகுதியில் தேர்தலை நடத்தாது காலவரையின்றி ஒத்திப்போட்டு ஜனநாயக வரலாற்றிலேயே ஒரு புதிய விதிமுறையை வகுத்துவிட்டது இலங்கை அரசு

சிதறிய செய்திகள்

* * * தமிழ் நாட்டில் தற்போது பவுன் விலை ரூபாய் 268.. கடந்த ஆண்டை விட இந்த ஆண்டு விலை ரூபாய் 100 உயர்ந்துள்ளது.

* * * அகில இந்திய சமூக நல போர்டின் தலைவராக முன்னாள் முதல் மந்திரி பக்தவத்சலத்தின் புதல்வி சரோஜினி வரதப்பன் நியமிக்கப்பட்டுள்ளார்.

* * * இலங்கைத் தமிழரசுக் கட்சியின் 12வது மாநில மாநாடு செப்டம்பர் 7,8,9, தேதிகளில் காங்கேசன்துறையில் நடைபெறுகின்றது.

* * * தென்னாபிரிக்கப் பல்கலைக் கழகம் முதன் முறையாக இந்தியர் ஒருவருக்கு டாக்டர் பட்டம் அளித்துள்ளது. டாக்டர் பட்டம் பெற்ற தமிழரான திரு. எம்.பி.நாயுடு பூகோள படிப்பில் பட்டம் பெற்றுள்ளார்.

* * * இந்தியாவின் முதல் கூட்டுப்பண்ணை கேரளாவில் எர்ணாகுளம் அருகேயுள்ள இலவித்தோடு கிராமத்தினில் ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளது.

* * * சென்னை மாநகரில் இதுவரை 50 நடைபாதை மன்றங்கள் அகற்றப்பட்டன என தெரிவித்துள்ளார் போலீஸ் கமிஷனர் வைகுறு.

* * * ஆப்கானிஸ்தானத்துக்கு இந்திய நாட்டின் அன்பளிப்பாக யானைக்குட்டி ஒன்று விமான மூலம் அனுப்பப்பட்டுள்ளது. யானைக்குட்டியின் பெயர் மனுமதி.

* * * ராஜாஜி எழுதிய திக்கற்ற பார்வதி என்ற சிறுகதை படமாக்கப்படுகின்றது. படத்திற்கு எழுத்தாளர் துரன், எஸ்.வி.எஸ்.ஆகியோர் திரைக்கதை எழுத காரைக்குடி நாராயணன் வசனம் எழுதுகிறார்.

* * * இலங்கை அமைச்சர் இலங்கரத்ன யாழ் மாநிலத்திற்கு சென்றிருந்த போது அவர் போகும் வழிகளில் ஆயுதம் தாங்கிய போலீசார் காவல் புரிந்து நின்றனர். ஆனால் உரும்பிராய் சந்தியில் வந்து நின்ற ஏராளமான கறுப்புக்கொடி ஆர்ப்பாட்டக்காரர்களுக்கு அஞ்சி பாதையை மாற்றி ஓட வேண்டிய பரிதாபமான நிலைக்கு ஆளானார் அமைச்சர்.

* * * பர்மா இலங்கை நாடுகளிலிருந்து தமிழகம் வந்துள்ள அகதிகளுக்காக சேலம் மாவட்டத்திலுள்ள நாமக்கல் பகுதியில் 20 ரூபாய் செலவில் காபி பயிர் செய்யப்படுகின்றது.

* * * பண நெருக்கடியால் உணவு வழங்கமுடியாத நிலை ஏற்படவே தனது மூன்று குழந்தைகளையும் அரிவாளால் வெட்டிக் கொலை செய்தார் இலங்கை இரத்தினபுரி மாவட்டத்தைச் சேர்ந்த ஒரு கிராமவாசி.

* * * தொழிலதிபர் பொள்ளாச்சி மகாலிங்கத்தின் 50வது வயது பிறந்த நாளன்று அவருக்கு மத்திய அமைச்சர் ஜகஜீவன்ராம் பொன்னாடை போர்த்தினார்.

* * * 151 இளநீர்த் தேங்காய்களைத் தனது தலையில் அடித்து உடைத்துக் காட்டினார் இலங்கையிலுள்ள கதிர்காம மலையிலிருந்து சென்னை வந்துள்ள திருநாவுக்கரசு சுவாமிகள்.

* * * காரைக்காலைச் சேர்ந்த திருநள்ளாற்றில் நடைபெற்ற சனிப்பெயர்ச்சி விழாவில் நான்கு லட்சத்திற்கு மேற்பட்ட பக்தர்கள் கலந்து கொண்டனராம்.

* * * கணித மேதை இராமானுஜனின் நினைவு மலர் ஒன்றினை டிசம்பர் மாதத்தில் வெளியிட இராமானுஜன் நினைவுக்குழு திட்டமிட்டுள்ளது.

* * * இலங்கையின் பிரதமர் டீமாவோ கனடாவில் நடைபெற்ற பொதுநலவமைப்பு மாநாட்டுக்குச் சென்ற போது மைத்திரிப்பால சேனநாயக்கா தாற்காலிகப் பிரதமராக நியமிக்கப்பட்டார்.

* * * இந்தியாவின் உணவு நெருக்கடியைச் சமாளிக்கவெளிநாடுகளிலிருந்து 45 லட்சம் டன் கோதுமையை இறக்குமதி செய்ய முடிவு செய்துள்ளது மத்திய அரசு.

* * * புதுக்கோட்டையைத் தனி மாவட்டமாக ஆக்குவது பற்றிய விசேட அறிக்கை வெளி வந்துள்ளது. தமிழக அரசு இந்த அறிக்கையை ஆராய்ந்து வருகிறது.

* * * யாழ்ப்பாண மாநிலத்திற்கு வருகை தந்த இலங்கை அமைச்சர் இலங்கரத்ன நீண்ட காலமாக பிளவு பட்டிருந்த தமிழர்—சிங்களவர் உறவு மீண்டும் ஒன்றுக்கப்பட வேண்டும் என வேண்டுகோள் விடுத்தாராம்.

* * * தமிழ் ஈழத்தில் தமிழ் சோஷலிச கூட்டணி உருவாக வேண்டும் என வேண்டுகோள் விடுத்தார் அமைச்சர் இலங்கபத்து. தமிழர் கூட்டணிக்கு எதிராக ஒரு புதிய கூட்டணி உருவானால் ஈழத்தமிழரின் கதி என்ன?

* * * நடிகர் திலகம் சிவாஜி கணேசனும் வாணிஸ்ரீயும் வசந்த மாளிகை திரைப்பட வெள்ளி விழா வைபவத்தில் கலந்து கொள்ள இலங்கை சென்றுள்ளனர்.

* * * தமிழகத்தில் கள்ளுக்கடைகளை மூடுவது பற்றி அரசு எடுத்துள்ள முடிவை ஆட்சேபித்துத் தொடரப்பட்ட வழக்கை சென்னை உயர்நீதிமன்றம் தள்ளுபடி செய்துள்ளது.

* * * பாண்டிச்சேரிக்கு மாநில அந்தஸ்து வேண்டும் என மத்திய அரசிடம் வலியுறுத்தவிருப்பதாக பாண்டிச்சேரி முதலமைச்சர் பாருக் மரைக்காயர் தெரிவித்துள்ளார்.

* * * டைட்டேனிய உலோக தாதுவான இல்மினைட்டை வளப்படுத்த தொழிற்சாலையொன்றினை அமைக்க இலங்கைக் கனிப்பொருள் கூட்டுத்தாபனம் திட்டமிட்டு வருகின்றது.

நம்மைச் சுற்றிய உலகம்

* * இங்கிலாந்தில் கார்லேலுக்கருகில் கிரேட் கார்பை என்னுமிடத்தில் திரு.ஜா.ஃப்ரி ஜட்ஜ் என்பவருடைய தேனீப் பண்ணையில் ஐந்து லட்சம் தேனீக்கள், மற்றும் தேன், தேனடை ஆகிய யாவும் இரவு நேரத்தில் அண்மையில் களவு போயின.

* * விஞ்ஞான ஆராய்ச்சிகளை விண்வெளியில் நடத்தி வரும் ஸ்கைலாப்பில் பயணம் செய்பவர்கள் கடற்படைத் தளபதி ஆலன் பீன், டாக்டர் ஓவன் காரியோட், கடற்படை மேஜர் ஜாக் லூசா. இவர்களுடன் அரெபெல்லா, அனிதா என்று பெயரிடப்பட்டுள்ள இரு சிலந்திப் பூச்சிகளும் பயணம் செய்கின்றன. கலிபோர்னிய பாலைவனங்களில் வசிக்கும் ஆறு கட்டை விரல் அளவுள்ள மூஞ்சூறுகளும், அமெரிக்க கிழக்குக் கடற்கரைப்பகுதியில் வசிக்கும் மின்ரேவ் எனும் மீனும், வினிகார் கொசுக்களும் ஸ்கைலாப்பில் உல்லாசப்பயணம் போயிருக்கின்றன.

* * 17ம் நூற்றாண்டில் செய்யப்பட்ட ஒரு துப்பாக்கியின் விலை இன்று 130,000 பவுன்கள். ஸ்காட்லாந்து நாட்டு கலைத்திறனைப் பிரதிபலிக்கும் இந்த துப்பாக்கியினை ஸ்காட்லாந்து தேசிய கலைப்பொருள்கள் கண்காட்சிக்காக வாங்க அரசு 80,000 பவுன்களை தரும். 1624ல் ஜேம்ஸ் லோ கம்பெனியாரால் டண்டியில் செய்யப்பட்டுள்ள இந்தத் துப்பாக்கியைப் போல மொத்தம் இரண்டுதான் இருக்கின்றனவாம்.

* * வெனிஸ் நகரில் புனித மார்க் சதுக்கத்தில் புறாக்களின் எண்ணிக்கை ஏராளமாகப் பெருகி விட்டதால் சுகாதாரக்கேடு விளையும் என்று சில நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்பட்டிருக்கின்றன. புறாக்களின் எண்ணிக்கையினைக் கட்டுப்படுத்த பறவைத்தீனிகள் அங்கேயே விற்கப்படமாட்டா. நகரின் மற்ற பகுதியில் விற்கப்படும் பறவைத்தீவனங்களான தானியங்கள் கருத்தடை மருந்து கொண்டவையாயிருக்கும்.

* * பாரிசு நகரை அழகுறச்செய்யும் ஸீன் நதியில் வாழும் மீன்கள் இவ்வாண்டின் வெயில் கொடுமை தாளாமல் உயிரை விட்டு விட்டனவாம். ஆயிரக்கணக்கில் மிதந்த செத்த மீன்களின் இந்த செயலுக்குக்காரணம் தண்ணீரில் உயிரியம் (ஆக்ஸிஜன்) குறைவும் வெயிலும் தான் . உயிரியம் குறையக் காரணம் தண்ணீரில் நச்சுப் பொருட்களைக் கொட்டுவது தான்.

* * அயர்லாந்தில் பாலிகம்பர் என்னுமிடத்தில் ஒரு புதுமையான விளையாட்டு தொடங்கப்படவிருக்கிறதாம். உயிரோடு தவளையை விழுங்க வேண்டும். வெற்றி பெற்ற வீரர் மனிதனின் தீவு (ஐல் ஆஃப் மேன்) க்கு இலவசமாக பயணம் செய்யலாம். அதோடு 5 பவுன் பணமும் பெறுவார்.

* * ஃப்ளோரிடா மாநிலத்தில் ஒரு ஊரில் சுவற்றில் ஊர்ந்த இரு கரப்பான் பூச்சிகளை துப்பாக்கியால் சுட்டுக் கொல்ல முயன்ற இரு போலீஸ் அதிகாரிகள் தங்கள் வேலையை இழந்தனர். துப்பாக்கிக்குண்டுகள் மரச்சுவர் ஒன்றைத் துளைத்து அடுத்த அறையில் இருந்த பீர் குளிர் சாதனத்தை கெடுத்தது. வேறு சில சிறு இழப்புக்களும் நேர்ந்தன. அந்த அதிகாரிகள் பதவியை விட்டு விலகும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படவே அவர்கள் வெளியேறினர். அது சரி, அந்த பூச்சி என்னவாயிற்று! யார் கண்டார்கள்!!

* * மனிதனின் தீவு (ஐல் ஆஃப் மேன்) கண்ட பயங்கர தீ விபத்துக்கு முன்பே உலகம் பலமுறை பெரும் தீ விபத்துக்களைக் கண்டிருக்கிறது. இவற்றுள் மிகவும் கொடூரமானது 1845ல் சைனாவில் கேன்டன் நகரில் கலையரங்கு ஒன்று எரிந்த போது ஏற்பட்டது. இவ்விபத்தில் 1670 மக்கள் இறந்தனர்.

* * நியூயார்க்கில் 14 கட்டிடங்கள் தள்ளி இருந்த ஒரு விலாசத்திற்கு ஒருவர் அனுப்பிய கடிதம் ஒரு வாரத்திற்குப் பிறகு போய்ச் சேர்ந்ததாம். இதைக் குறிப்பிடும் 'ராபர்ட் யோகும்' என்பவர் ஒப்பு நோக்கும் பொருட்டு ஒரு நத்தையின் வேகத்தையும் பற்றிக் குறிப்பிட்டுள்ளார். தோட்டத்து நத்தை தன் உயர் மட்ட வேகத்தில் மணிக்கு 165 அடிகள் நகருமாம்.

* * வலியின்றி உயிர் போகும் வண்ணம் பல்லைப் பிடுங்கும் பல் வைத்தியர்களை இனி காணமுடியாது போகலாம். பல் பிடுங்கும் போது தரப்படும் மயக்க வாயு வான நைட்ரஸ் ஆக்ஸைடு 50 சதவீதம் உயிரியத்துடன் முகரப்படுவதற்கு பதில் 15 சதவீதம் நைட்ரஸ் ஆக்ஸைடும் மீதி உயிரியமும் கொண்ட கலவை முகரப்பட்டால் மயக்கம் வருவதற்கு பதில் வலி தெரியாத போதை நிலை ஏற்படும். "ரிலடிவ் அனல்ஜீசியா" எனப்படும் இம்முறை மேலை நாடுகளில் வேகமாகப் பரவி வருகிறது.

* * அயர்லாந்தில் உள்ள கார்க் என்னுமிடத்தில் உலகின் முதல் பன்றிப் பந்தயம் நடத்தப்படவிருக்கிறது.. பந்தயத்தில் பங்கேற்கப் போகும் பன்றிகள் பந்தய தினத்துக்கு முதல் நாள் பட்டினி போடப்படும். பந்தய நாளன்று முடிவு நிலையில் பன்றிகளின் சொந்தக்காரர்கள் கையில் உணவினை ஏந்தி தத்தம் பன்றிகளைக் கவர்ந்து வெற்றி பெறத் தூண்டுவார்கள். ஓட்டப்பந்தயத்தைத் தவிர "ஐரிஷ் பிக் கிராண்ட் இன்டர்நேஷனல்" என்னும் பந்தயமும் நடத்தப்படும். இதில் பங்கேற்கும் பன்றிகள் 100 கஜ தூரத்தை கடக்கும் போது ஐந்து தடைகளைத் தாவிச் செல்ல வேண்டும்.

இக்கரைச் சீமையில் எம்.ஜி.ஆர்

பாரிசிற்கு வந்து பாரிசு தமிழ்ச்சங்கத்தின் வரவேற்புக் கூட்டத்தில் கலந்து கொண்ட எம்.ஜி.ஆர் அச்சங்கத்தின் தலைவரின் வேண்டுதலுக்கிணங்க ஓர் தட்டெழுத்து இயந்திரம் அன்பளிப்பாகத் தருவதற்கிணங்கியுள்ளார். மேலும் அவர் சில தமிழ்ப் பத்திரிகைகளையும் பாரிசு தமிழ்ச் சங்கத்திற்கு அண்ணா தி.மு.கழகத்தின் நிதியிலிருந்து சந்தா கட்டி அனுப்புவதாக உவகையுடன் தெரிவித்தார். பாரிசு தமிழ்ச் சங்கத்தின் தமிழோசை ஆசிரியர் திரு.இளங்கோவன் அவர்கள் எம்.ஜி.ஆர் குழுவினருடன் "வேர்செய்ல்ஸ்" சென்று மாளிகையை விளக்கி சுற்றிக்காட்டினர்.

* * அதிபர் நிக்ஸனை நீதி மன்றத்துக்கு இழுத்து விட்ட வாட்டர் கேட்டின் அடிப்படையான மின்னணுமூட்டைப் பூச்சி எனும் ஒட்டுக் கேட்கும் கருவியில் புத்தம் புதிய கருவி வந்திருக்கிறது. மின்னணுக்கருவிகள்உள்ள ஒரு காரினை கால் மைல் தொலைவில் நிறுத்தினாலும் தொலைபேசி நுண்ணலை அஞ்சல் கோபுரத்திலிருந்து (டெலிபோன் மைக்ரோவேவ் ரிலே டவர்) அஞ்சலாகும் சுமார் 400க்கும் மேற்பட்ட உரையாடல்களை ஒரே நேரத்தில் ஒட்டுக் கேட்கலாம்.

—தொகுப்பு: திருமலைப்பெருமான்

திரைக்கு வந்தவை

ஜூன் மாத வெளியீடு

படம்	: இறைவன் இருக்கின்றான்
தயாரிப்பு	: மகா கணபதி பிக்சர்ஸ்
நடிப்பு	: ஜெய் சங்கர், ஜெயா, சுந்தரராஜன் சுருளிராஜன், மனோரமா, தேங்காய் சீனிவாசன்.
இசை	: சங்கர்—கணேஷ்
பாடல்கள்	: வாலி, புலமைப்பித்தன்
கதை வசனம்	: குகநாதன்
இயக்குநர்	: வேணு

@@@

படம்	: வீட்டு மாப்பிள்ளை
தயாரிப்பு	: சக்தி பிலிம்ஸ்
நடிப்பு	: ஏவி. எம். ராஜன், சுந்தரராஜன், பிரமீளா, சாவித்திரி, சந்திரபாபு, தேங்காய் சீனிவாசன், குமாரி சச்சு
கதை வசனம்	: பேராசிரியர் ஏ. எஸ். பிரகாசம்
இயக்குநர்	: ஏ. கே. சுப்பிரமணியம்.

@@@

படம்	: பொன் வண்டு
தயாரிப்பு	: மணியம் பிக்சர்ஸ்
நடிப்பு	: ஜெய்சங்கர், உஷாநந்தினி, ஜெயசித்ரா, பாரதி, மனோரமா, தேங்காய் சீனிவாசன், வி. கே. ராமசாமி.
இசை	: குமார்
பாடல்கள்	: வாலி, சோமு.
கதை, வசனம் இயக்குநர்	: என். எஸ். மணியம்.

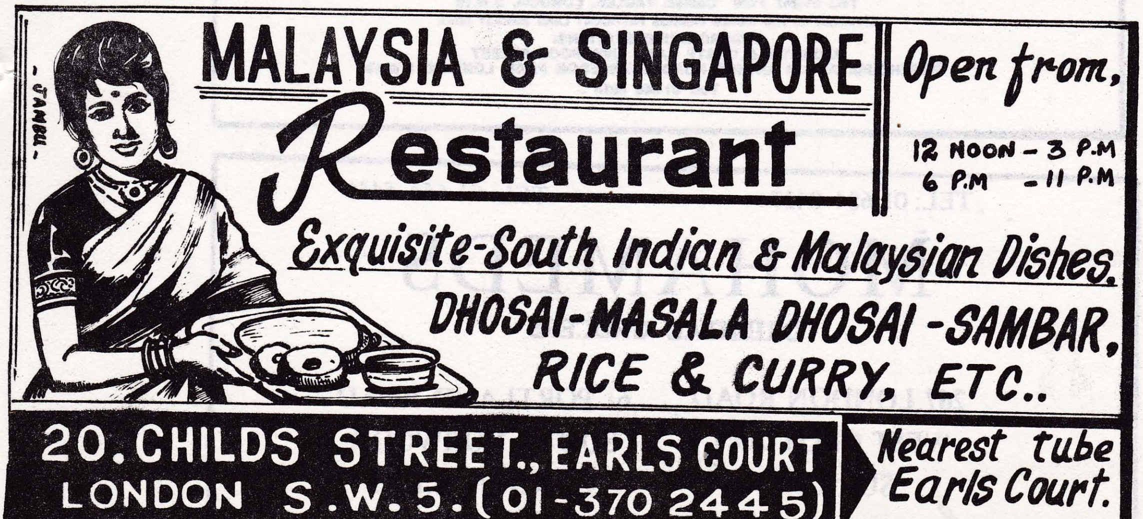
ஜூலை மாத வெளியீடு

படம்	: சொந்தம்
தயாரிப்பு	: அமுதம் பிக்சர்ஸ்
நடிப்பு	: முத்துராமன், விஜயா, பிரமீளா, சிவகுமார், வி. கே. ராமசாமி.
இசை	: எம். எஸ். விஸ்வநாதன்
பாடல்கள்	: கண்ணதாசன்
கதை வசனம்	: காரைக்குடி நாராயணன்
இயக்குநர்	: ஏ. சி. திருலோகச்சந்தர்.

@@@

படம்	: எங்கள் தங்க ராஜா
தயாரிப்பு	: ஜெகபதி ஆர்ட் பிக்சர்ஸ்
நடிப்பு	: சிவாஜி கணேசன் இரட்டை வேடம், மஞ்சுளா, சுந்தரராஜன், மனோகர், சௌகார் ஜானகி.
வசனம்	: பால முருகன்
பாடல்கள்	: கண்ணதாசன்
இசை	: கே. வி. மகாதேவன்
இயக்குநர்	: ராஜேந்திர பிரசாத்.

@@@



INDIAN NATIONAL TRAVELS LIMITED

At your Service since 1930

LOWEST JET FARES to SINGAPORE.

INDIA, CEYLON, MALAYSIA, FAR EAST.

AUSTRALIA, U.S.A. and CANADA.

Packing Shipping & Forwarding

Export Shopping Service

25 Bloomsbury Way, London, W.C.1

Telephone: 01-405 1193

VIJAY INDIA RESTAURANT

for delicious South Indian Food

AVIAL—ADAI—MASALA DOSAI—MASALA VADAI—UPPUMA
IDDLY—SAMBAR—BRIYANI—PURI—CHAPATHI etc.

OPEN: Monday to Thursday & Sunday 12 to 3 p.m. & 6 to 11 p.m.
Friday & Saturday 12 to 3 p.m. & 6 to 12 p.m.

49 WILLESDEN LANE, KILBURN, LONDON, N.W.6

(Near to Kilburn State Cinema)

Manager: T. R. DAS

LAWNFORD LTD.

LEADERS IN QUALITY FASHION FABRICS

DIRECT IMPORTERS, EXPORTERS,
WHOLESALERS AND RETAILERS.
LARGE STOCKISTS OF:
JAPANESE PLAIN AND PRINTED NYLON GEORGETTE SAREES
AND LUREX BROCADES.
SPECIALISTS IN ENGLISH CURTAIN MATERIALS
ALL THESE AND MANY MORE VARIETIES AVAILABLE AT MOST
KEENEST PRICES.

VISIT US AT
COMMERCE AND INDUSTRY HOUSE
31 MIDDLESEX STREET
ALDGATE, LONDON, E1 7AA
Tel.: 01-247 7129 Cables: YAULEE, LONDON, S.W.19
SITUATED IN THE WORLD FAMOUS PETTICOAT LANE MARKET AREA
UNDERGROUND STATIONS:
ALDGATE, ALDGATE EAST, LIVERPOOL STREET
WAREHOUSE AT 171 ARTHUR ROAD, WIMBLEDON PARK, LONDON, S.W.19
Tel.: 01-946 6914

TEL: 01 684 8437 TEL: 01 654 5446

MOHAMEDS

ORIENTAL GROCERS

267 LONDON ROAD	61 PORTLAND ROAD
WEST CROYDON	SOUTH NORWOOD
SURREY	LONDON, S.E.25

மேற்கு நாடுகளின் செய்திகள்

நியூயார்க் சைவக்கோவில் திருப்பணி ஆரம்பம்

நியூயார்க் சைவக் கோவிலுக்கான திருப்பணி ஆகஸ்ட் 20ந் தேதியன்று ஹைதராபாத்தில் தொடங்குகின்றது. ஆரம்ப விழாவிற்கு திருப்பெருந்திரு. பன்றிமலை சுவாமிகள் தலைமை வகிப்பார். 3000 கருங்கற் பாறைகளால் (Blocks) கோவில் கட்டப்பட்டு பின்னர் பிரித்து தனிக் கப்பலில் நியூயார்க்கிற்கு வருகின்றது. நியூயார்க் வந்ததும் கருங்கல் பகுதிகள் மீண்டும் ஒருங்கிணைக்கப்படும் (Re-assemble) . கோவில் கட்டப்படும் ஒவ்வொரு பாறைக்கும் நன்கொடைகள் வாங்கும் திட்டம் ஒன்று ஏற்படுத்தப்பட்டுள்ளது. அதன்படி கோவில் திருப்பணிக்கு நன்கொடை அளிக்க விரும்புவோர் ஒவ்வொரு பகுதிக்கும் $300, $200, $100 என நன்கொடைகள் அனுப்பலாம். நன்கொடை செய்வோரின் பெயர்கள் பளிங்குக் கற்களில் பொறிக்கப்படும். கோவிலை வெற்றிகரமாகக் கட்டிமுடிப்பதற்கு தமிழர்கள் அனைவரது உதவியையும் எதிர்பார்த்துள்ளது வட அமெரிக்க டெம்பிள் சொசைட்டி. நன்கொடைகள் அளிக்க விரும்புவோர் கீழ்க் காணும் முகவரியில் செயலாளர் அவர்களுடன் தொடர்பு கொள்ளலாம்: டாக்டர் அழகப்பன், Secretary, The Hindu Temple Society of North America, 84-39 Kendrick Place, Jamaica Estates, New York, N.Y.11432.

லண்டனில் மக்கள் திலகத்திற்கோர் மாபெரும் வரவேற்பு விழா.

இன்று 30.7.73 மகாத்மா காந்தி மண்டபத்தில் மக்கள் திலகம் எம்.ஜி.ஆருக்கு ஒரு மாபெரும் வரவேற்பு விழா என்று நண்பன் ஒருவன் கூறக்கேட்ட நான் வேலையிலிருந்து விழுந்தடித்துக்கொண்டு இந்தியன் ஒய்.எம்.சி.ஏ சென்றேன். அங்கு நான் கண்ட காட்சி. அப்பப்பா.. கூட்டம் அலை மோதியது. லண்டன் தமிழர்களின் வரலாற்றிலேயே இது வரை இப்படிப்பட்ட கூட்டம் கூடியதில்லை. அனைவரும் ஆவலுடன் காத்திருக்க சிறிது நேரத்திலேயே மக்கள் திலகம்,லதா,ப.நீலகண்டன்,சித்ரா கிருஷ்ணசாமி ஆகியோர் வந்து சேர்ந்தனர். விழாவை ஏற்பாடு செய்த தமிழ் திரைப்பட சமூகக் கழகத்தினரின் அறிவிப்பாளர் திரு.ஜெயம் குமாரநாயகம் அனைவருக்கும் வரவேற்பு கூறி ஒவ்வொருவராக மேடைக்கழைத்தார். கழகத்தின் செயலாளர் திரு. லத்தீப் ஷா அவர்களின் வரவேற்பு உரையின் பின் திரு.சித்ரா கிருஷ்ணசாமியும் திரு.ப.நீலகண்டனும் சிறு சொற்பொழிவாற்றினர். உலகம் சுற்றும் வாலிபன் படத்தை மாஸ்கோவில் திரையிட வந்தவர்கள் அப்படியே லண்டன் வந்ததாகவும் கூறி மாஸ்கோவில் தமிழ் மக்கள் தங்களிடம் காட்டிய அன்பையும் வரவேற்பையும் அங்கு நடந்த சில சுவையான சம்பவங்களையும் இவர்கள் விவரித்தனர். லதா தானும் அ.தி.மு.க.வில் ஒரு அங்கத்தினர் என்று பெருமையாக கூறியதோடு தனது ஒரு நிமிட உரையை அழகாக முடித்து விட்டார்.

மக்கள் திலகத்தைப் பேச அழைத்தனர்.கையொலி வானைப் பிளந்தது. சாதாரண தொனியில் தன் பேச்சை ஆரம்பித்த மக்கள் திலகம் இடி முழக்கத்துடன் அதை முடித்தார். அவரது பேச்சில் இருந்த ஆழமும் கருத்துச் செறிவும் அங்கிருந்தோர் அனைவரையும் மெய் மறக்கச் செய்துவிட்டது. மக்கள் தன்னைப் போன்றவர்களுக்குக் காட்டும் இந்த அன்பும் ஆதரவும் எத்தனை காலத்திற்கு நிலைக்கும். உயிர் உடலை விட்டுப் போனபின்னும் மக்களின் உள்ளங்களில் இடம் பிடித்தவர் எத்தனை பேர். கலைவாணரின் கதி என்னவாயிற்று. என்று அழகாகக் கூறிய எம்.ஜி.ஆர் இன்று மக்களின் உள்ளங்களில் இடம் பிடித்திருப்பதைப் போல என்றும் இருக்கவேண்டும் என்பதுதான் தனக்குள்ள பேராசை என்று கூறிய போது எழுந்த கையொலி நீங்கள் அதைக் கூறியிருக்கவே வேண்டாம் என்று அவரிடம் கூறுவது போல இருந்தது.

நீண்ட நேரம் பேசாமல் சுருக்கமாகத் தன் பேச்சை முடித்த எம்.ஜி.ஆரை ரசிகர்கள் சும்மா விட்டு வைக்கவில்லை. மேடை ஏறிச் சென்று பல கேள்விக்கணைகளைத் தொடுத்தனர். ஈழத்தமிழர் பிரச்சினை பற்றியும்,தமிழ் நாட்டிற்கு லண்டனிலிருந்து பணம் அனுப்புவதிலும் பிரயாண பத்திரம் பாஸ்போர்ட் புதிப்பித்தலிலும் உள்ள தொல்லைகளையும் பற்றிக்கூட கேள்விகள் கேட்கப்பட்டன. அ.தி.மு.க. தேவையா? என்று கூட ஓர் அன்பர் கேட்டார். இன்னொருவர் சில புள்ளி விவரங்களின் மூலம் எம்.ஜி.ஆரை மடக்கி விடப்பார்த்தார். அனைவரின் கேள்விகளுக்கும் சந்தேகங்களுக்கும் அழகான ஆழமான முத்துப் போன்ற பதில்களை எம்.ஜி.ஆர். அளித்தார். மடக்க முயன்றவர்கள் அடங்கிப் போயினர். நேரமோ 10 ஆகி விட்டது. யாருமே அதைப்பற்றிக் கவலைப்பட்டதாகத் தெரியவில்லை. இதற்கிடையில் அவைத்தலைவர் குறுக்கிட்டு எம்.ஜி.ஆருக்கும் ஓய்வு கொடுத்து அன்பர்களின் ஆவலுக்கும் அணை போட்டார். மேடையில் திரை விழுந்தது. மக்கள் திலகமும் மற்றவர்களும் கீழே இறங்கி வந்து ரசிகர்கள் மத்தியில் அமர்ந்தனர். இதன் பின் சிற்றுண்டிகள் வழங்கப்பட்டன. அறிவிப்பாளர் தன்னால் இயன்ற மட்டும் கத்தியும் யாரும் தத்தம் இடங்களில் அமர்ந்து பின் நடந்த நிகழ்ச்சிகளை ரசிக்க முயலவில்லை. தேனுண்ட வண்டுகள் மறுபடியும் மலரைச் சுற்றி மொய்ப்பது போலவே அனைவரும் எம்.ஜி.ஆரை மொய்த்தனர். அவரோடு சேர்ந்து புகைப்படம் எடுத்துக்கொள்ள, அவரின் கையெழுத்தை வாங்க,அவரோடு ஏதாவது பேச இப்படியாக அவரைச்சுற்றி பலர் துடித்துக் கொண்டு நின்றனர். எம்.ஜி.ஆர். பொறுமையோடு அனைவரையும் திருப்திப்படுத்தினார்

மேடையில் நிகழ்ச்சிகள் நடந்தபடி இருந்தன. "லண்டன் ஸ்டேஜ் கிரியேஷன்சார்"அளித்த ஒரு நவீன பாடல் கச்சேரி இடம் பெற்றது. திரு. செந்திவேலின் பாடல்களுக்கு திரு. இளம்பூரணன் மிருதங்கம் இசைக்க திருவாளர்கள் குருப்,தேவ்ராஜ் ராஜ்புட் ஆகியோர் பக்க இசை அளித்தனர். இதன்பின் திருமதி ராஜ்குமார் அவர்களின் மாணவிகளது மோகினி ஆட்டமும்,செல்வி தேவராணி தம்பிராஜாவின் நடனமும் இனிக்கத்தான் செய்தன.இந்நிகழ்ச்சிகளை ரசனையோடு அனுபவித்தவர்கள் சிலரே எனினும் கலைஞர்கள் தளராது நிகழ்ச்சிகளைத் தொடர்ந்தது குறிப்பிடத்தக்கது இறுதியில் அறிவிப்பாளர் நன்றியுரை கூறி விழாவை முடித்த போது மணி 11க்கு மேலாகி விட்டது. இவைகளையெல்லாம் பார்த்துவிட்டு வரும்போது என் மனதில் ஒரு உண்மை பளிச்சிட்டது.அரசியல்வாதி என்றோ திரைப்பட நடிகன் என்றோ எம்.ஜி.ஆரை யாரும் நினைக்கவில்லை. தங்கள் குடும்பத்தில் ஒருவனாக நினைக்கிறார்கள். அதனால்தான் இத்தனை பாசமும் நேசமும். மக்கள் திலகம் உண்மையிலேயே மக்களுக்குத் திலகம் தான்..

—மகிழ்வேந்தன் (லண்டன்.)

மக்கள் திலகத்திற்கு கிராய்டனில் ஒரு வரவேற்பு விழா

லண்டனில் மகாத்மா காந்தி மண்டபத்தில் எம். ஜி. ஆருக்கு அளிக்கப்பட்ட வரவேற்பு விழாவினைத் தொடர்ந்து அடுத்த நாள் லண்டனுக்குத் தெற்கே கிராய்டனில் வரவேற்பு விழாவொன்று ஏற்பாடு செய்யப்பட்டிருந்தது. விழா லண்டன் தமிழ்ச் சங்கத்தின் ஆதரவில் நடைபெற்றது. விழாவிற்கு லண்டன் தமிழ்ச் சங்கத்தின் தலைவர் திரு சங்கரலிங்கம் அவர்கள் தலைமை வகித்தார்கள். தனக்கு அளித்த வரவேற்புக்கு நன்றி தெரிவித்துப் பேசுகையில் தனக்கும் லண்டன் தமிழ்ச் சங்கத்திற்கும் இடையே உள்ள நீண்ட காலத்தொடர்பை வலியுறுத்திப் பேசினார் எம்.ஜி.ஆர். விழாவிற்கு உலகம் சுற்றும் வாலிபன் புகழ் லதாவும் வருகை தந்திருந்தார். — பாலா.

டொரோண்டோவில் சின்ன மௌலானாவின் நாதஸ்வரக் கச்சேரி — பாரதி கலா மன்றம் ஏற்பாடு

எதிர்வரும் செப்டம்பர் 15ந் தேதி சனிக் கிழமையன்று டொரோண்டோவில் நாதஸ்வர இசைக்கச்சேரி ஒன்றினை ஏற்பாடு செய்துள்ளது பாரதி கலா மன்றம் — டொரோண்டோ. தென்னகத்தின் புகழ்பெற்ற நாதஸ்வரக் கலைஞர் ஷேய்க் சின்ன மௌலானா குழுவின் இந்த இசைக் கச்சேரி கலாமன்றத்தின் 4வது ஆண்டு விழாவையொட்டி ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளது.

நவநாகரிகத் தலைநகரில் நற்றமிழ்க் கலைஞர்கள்

அண்மைக் காலத்தில் பலமுறை அந்தோனி மாணவர் விடுதி பிரஞ்சு நாட்டின் தமிழ்க் குடிகளின் தலைமையகமோ என வியக்குமளவிற்கு விளங்கி வருகின்றது. பாரிசு தமிழ்ச் சங்கத்தின் செயலகம் இங்கு இருப்பது தான் காரணம் என்பதை நீங்கள் நான் கூறு முன்னரே ஊகித்திருப்பீர்கள்.

5.8.73 அன்று கிடைத்த தொலைபேசி செய்தி என்னை மீண்டும் அங்கே செல்லத்தூண்டியது. சோசலிச ருஷ்யாவில் நடைபெற்ற திரைப்பட விழாவிற்கு தமிழகத்தின் வண்ணங்களைச் சுமந்துச் சென்ற திரு. எம்.ஜி.இராமச்சந்திரன், திரு. ப. நீலகண்டன் திரு. சித்ரா கிருஷ்ணசாமி, செல்வி லதா ஆகியோருக்கு வரவேற்பு சிறப்புக் கூட்டம் ஒன்று அன்றைய தினம் அந்தோனியில் நடைபெற்றது.

விழாவிற்குத் தலைமை தாங்கிய திரு. முடியப்பநாதன் பாரிசு தமிழ்ச் சங்கம் என்ற பூக்கடைக்கு விளம்பரம் செய்ய முயன்றது வேடிக்கையாக இருந்தது. அடுத்து தமிழ் சங்கத்தின் செயலாளர் திரு. தசரதன் அவர்கள் வந்தோரை மரபு மாறாமல் வருக, வருக என வரவேற்புரை கூறி வரவேற்றார். அடுத்து வந்திருந்த தமிழகத்துத் தூதுவர்கள், உரையாற்றினர்.

திரு. சித்ரா கிருஷ்ணசாமி அவர்கள், தமிழகத்தை விடுத்து வாழ்பவர்களுக்கு அழகிய தமிழில் இலைமறைவு காய் மறைவாக பண்பாட்டை நினைவூட்டினார். தமிழ்த்திரையோவியங்களின் வசன கர்த்தா அல்லவா அவர். தொடர்ந்து பேசிய திரு. ப. நீலகண்டன் எம்.ஜி.இராமச்சந்திரன் என்ற புகழுக்கு விளக்கம் கொடுக்க முயன்று வெற்றி காணவில்லை. அது அவர் தவறில்லை. கொல்லன் வீதியில் ஊசி விற்குமளவுக்கு அவர் முயன்றிருக்க வேண்டாம் என எண்ணத் தோன்றியது.

அடுத்து எம்.ஜி.இராமச்சந்திரன் அவர்கள் பேச எழுந்தார். எனது முழுக்கவனத்தையும் அந்த உரையில் செலுத்த ஆரம்பித்தேன். நல்ல தமிழில் அழகுற தான் புதிதாகத் துவக்கியுள்ள கட்சியினைப்பற்றி அவருடைய உரை திசை மாறிச் சென்றாலும், தமிழகத்தின் இன்றைய உண்மை நிலையை உணர்ந்தவர் என்பதை ஆங்காங்கே காண முடிந்தது. திண்டுக்கல் வெற்றிப் பெருமிதம் மிதமாக அவ்வுரையில் இழைந்தோடினாலும் இன்றைய தமிழகத்தின் தலை விதியினை தன் கையில் வைத்துக் கொண்டிருக்கும் தலைவர் ஒருவரின் பேச்சைக் கேட்கின்றோம் என்ற உணர்வு மேலிட்டது.

தமிழகத்தில் நிலவி வரும் அநீதிகளை எடுத்துக்கூறிய திரு. எம்.ஜி.ஆர். அவர்கள் தான் அதற்குச் செய்யவிருக்கும் அல்லது திட்டமிட்டுள்ள மாற்றங்களைப்பற்றிக் கூறுவார் எனக் காத்திருந்த எனக்கு ஏமாற்றம்தான் மிஞ்சியது. தொடர்ந்து தன் குழுவினரை பாரிசிற்கு அழைத்த பாரிசு தமிழ்ச் சங்கத்திற்கு நன்றி கூறிய அண்ணா தி.மு. கழகத்தின் தலைவர் உண்மையுணர்வுடன் அச்சங்கத்திற்கு நல்லாசிகள் நல்கினார். பாரிசு தமிழ்ச் சங்கம் விழுதுகள் பல விட்டு பெருநிழல் தரும் ஆலமரமாகத் தழைத்தோங்க ஆசி கூறி அவர் முடித்த போது நீண்ட நாட்களுக்குப்பின் நல்லதோர் தமிழ்ச் சொற்பொழிவைக் கேட்ட நிறைவால் மட்டுமல்ல அவரது நல்ல உள்ளத்தினாலும் மானசீகமாக வாழ்த்து கூறினேன்.

அடுத்து பாரிசு தமிழ்ச் சங்கத்தின் தலைவர் திரு. நசீர் அவர்கள் விழா நடைபெற பின்னணியாக விருந்த நிகழ்ச்சிகளை அவையோருக்கு விளக்கிக்கூறினார். தமிழகத்திலிருந்து மட்டுமல்ல, இந்தியாவிலிருந்தும், மக்கள் சமுகத்திற்கு தொண்டு செய்யும் எவருக்குமே பாரிசு தமிழ்ச் சங்கம் தலை வணங்கி வரவேற்கும் என அவர் கூறிய போது திரு. எம். ஜி. ஆர். உட்பட அந்த அரங்கமே பெருமகிழ்வுடன் அதனை வரவேற்றது.

பின்னர் அவையோரின் சில கேள்விகளுக்கு, திரு. எம். ஜி. இராமச்சந்திரன் அவர்கள் பதிலளித்தார். தி.மு.கழகம் என்ற பாடசாலையில் திரு. சி. என். அண்ணாத்துரை என்ற பேராசிரியரின் மாணாக்கர் அல்லவா அவர். கேட்கப்பட்ட கேள்விகளுக்குப் பதிலளிக்காமல் அழகுறக் கேட்டவர் மீதே அவற்றை வீசியதில் வியப்பொன்றுமில்லை. பாரிசு தமிழ்ச் சங்கத்தின் தலைவரின் நன்றியுரையுடன் விழா முடிவுற்றது.

இந்த நிகழ்ச்சியினைப் பற்றி எழுதும்போது ஒரு வேதனையான உண்மையைக்கூறாமல் இருக்க முடியாது. மக்களிடையே தனக்கிருக்கும் செல்வாக்கைப் பயன்படுத்திக் கொள்ளும் தலைவர்கள் தங்கள் கொள்கைகளை விளக்கிக்கூற முன்வராதது மட்டுமல்ல, சிறிது அவற்றை வற்புறுத்திக் கேட்பவர்களை தமது அரசியல் எதிரிகள் என எடுத்தெறிந்து பேசிவிடுகின்றனர். இதற்கு இவரும் விதிவிலக்கல்ல என எண்ணத் தோன்றுகிறது. மற்றுமோர் சந்தேகம் . அகப்பையில் வருவதற்கு சட்டியில் என்ன இருக்கப் போகின்றது என்றும் கேட்கத் தோன்றுகிறது.

—வைதேகிமணாளன் (பாரிசு)

உள்ளிப் பூண்டு விவகாரம்

– அநுராதா –
(லண்டன்)

ஆளும் கட்சியில் சேர்ந்தால் உள்ளிப் பூண்டு முதல் தட்டுப்பாடான பொருட்கள் அனைத்தும் தருவோம் —

இது செய்தி.. இதனைக் கேள்வியுற்ற அநுராதாவின் உள்ளத்தில் தோன்றிய எண்ணக்கோவை — உள்ளி விவகாரம். இது கற்பனை.

000000000000000000000000000000000000000000000

ஆளும் கட்சிப் பிரமுகர் ஒருவரின் கற்பனையில் நிகழ்ந்த ஒரு உரையாடல்:

பிர: ஐய்யய்ய..இதென்னம்மா..அம்மியும் குழவியும் தூக்கிக்கிட்டு இந்த ஓட்டுச் சாவடிக்கு வந்திட்டியே..என்ன இது.

பெண்: ஒண்ணுமில்லீங்க ஐயா..ஓட்டு போட்டுப்பிட்டு நீங்க தர்ரதாகச் சொன்ன உள்ளிப்பூண்டை வாங்கி இங்கேயே ஒரு துவையலை நல்லா அரைச்சு சாப்பிட்டுப் போடுவெம்னுதானுங்க இப்படி அம்மியோடு வந்திருக்கேன்.....

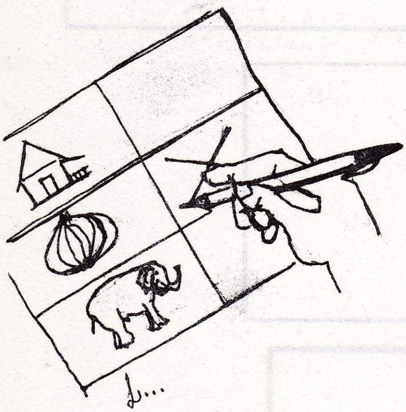
பிர: ....

000000000000000000000000000000000000000000000

ஆசிரியர் மாணவனைக் கேட்கிறார்..

ஆசிரி: ஏய் ..ராசு..வயல் வரப்பிலே களைகள்,புல் பூண்டுகள் முளைத்திருந்தால் என்ன செய்ய வேண்டும்..

ராசு: புல் முளைத்தால் பிடுங்கி எறிய வேண்டும்..பூண்டு இருந்தால் நம் ஆளுங்கட்சியின் தேர்தல் நிதிக்கு அளிக்க வேண்டும் சார்...



000000000000000000000000000000000000000000000

பிரமுகர் தன் ஏஜன்டிடம்:

பிர: என்னப்பா..நாம் எவ்வளவோ கஷ்டப்பட்டு செலவு செஞ்சு உள்ளியை அள்ளி வீசினோம்..அப்படியிருந்தும் விசுவாசமில்லாத ஜனங்க எதிர் தரப்பு ஆளுக்கு ஓட்டு போட்டுட்டாங்களே...எனக்கு தலையைச் சுத்துதுப்பா..

ஏஜ: ஐயா..எதிர்க் கட்சிக்காரன் எம காதகப் பேர்வழிங்க.. நீங்க உள்ளியை தர்ரதாச் சொன்ன உடனே அவன் எல்லாருக்கும் உள்ளி துவையலையே தந்து ஓட்டு வாங்கிட்டான்..நீங்க தலை சுத்துதுன்னீங்களே..உள்ளிப்பூண்டு ரசம் வெச்சு சாப்பிடுங்க சரியாயிடும்..

000000000000000000000000000000000000000000000

உள்ளியைத் தந்து வாக்கு பெற விரும்புபவருக்கு சில இலவச யோசனைகள்:

1. மக்கள் யார் உள்ளி தருகிறேன் என்று சொன்னார் என்பதை மனதில் நிலையாக வைத்திருக்க வசதியாக தமது தேர்தல் சின்னமாக உள்ளிப்பூண்டை தேர்ந்தெடுத்துக் கொள்ளலாம்.
2. மக்கள் கூடும் இடங்களிலெல்லாம் பன்னீர் தெளிப்பது போல் உள்ளி சென்ட் கலந்த வாசனை நீரை தெளிக்கலாம்.
3. உரிமையில்லா விட்டால் என்ன..உள்ளியிருக்கிறதே.. என்றும்
   உள்ளி கொடுத்தோன் உயிர் கொடுத்தோனே.. என்றும்
   ஜனநாயகமும் உரிமையும் எதற்கு..உள்ளியும் மிளகாயும் இருக்கையிலே
   என்றும் மக்களை நினைவூட்டும் சுவரொட்டிகளை நிறைய ஒட்டலாம்.

000000000000000000000000000000000000000000000

கட்டபொம்மனை நினைவூட்டும் ஒரு சரித்திரக்கதை:

ஆளுங்கட்சி வேட்பாளர் உள்ளியைக்காட்டி வாக்காளர்களைக் கவர முயன்றதைக் கேள்வியுற்ற திருகோணங்குறிச்சி உள்ளி மறுத்த வெள்ளை மருது சீற்றங்கொண்டெழுந்தார். நேரே ஆளுங்கட்சி வேட்பாளரை அவரது தென் திசைப்பாசறையினிலேயே போய்ச் சந்தித்த காட்சி...

ஓஹோ..நீர்தான் உள்ளி மறுத்த வெள்ளை மருதுவோ..
ஓ..நீர் தான் உள்ளியை அள்ளி வீசிய கள்ள வேட்பாளரோ..
ஆமாம்..

இந்த உரையாடல் நடந்த போது ஆ.க.வேட்பாளர் உ.ம.வெ.மருது உட்கார ஆசனம் தராது இருக்க,வெகுண்ட மருது அவ்வறையில் இருந்த ஒரே ஒரு இருக்கையில் விரைந்து தானமர்கிறார். ஏமாந்து நின்ற ஆ.க.வேட்பாளரை

விழிக்காதீர்..உட்கார உமது உள்ளி மூட்டையிருக்குமே..அதில் இரும்..
உள்ளியைக்காட்டி எம்மை ஏமாற்றி வாக்கு பெற நினைத்தீரோ.....
வானம் பொழிகிறது..பூமி விளைகிறது..நீரேன் தர வேண்டும் உள்ளி
....கள்ளமில்லாப் பள்ளிச் சிறுவர்களும் எள்ளி நகையாடுவர் உமது
உள்ளி விவகாரம் கேட்டு..உரிமையின்றி வாடும் எம்மினத்தவர் வயிறு

இந்தியக் கைத்தறி ஆடைகளையும்
இந்தியப் பண்டங்களையும் பிரான்ஸில்
தருவித்து விற்பனை செய்பவர்.

ALYMARECAR

Vêtements Exotiques

No 5 Bois du Temple-App. :5051

93390 CLICHY SOUS BOIS

(FRANCE)

விற்பனை விசாரணைகள் வரவேற்கப்படும்.

COMPARE **SAVE**

INDIAN FOODS & CRAFTS

632 Queen St. W.,
Toronto, 366-2311

We sell all types of Indian groceries, including pickles, lentiles, fresh vegetables and various other India delicacies. Compare quality and prices. fast friendly service. We ship parcels outside Toronto (C.O.D.)

NEWLY OPENED

South West London's First South Indian Restaurant

Shree Krishna South India Restaurant

194 Tooting High Street, London, S.W.17
Telephone: 01-672 4250
(Prop: R. Ramanarayanan)

Masala Dosai—Uppuma—Iddly—Vadai—Dahi Vadai—Adai—Avial—Sambar
Rasam—Puri—Chapathi—Paratha

Nearest Tube: Tooting Broadway & Colliers Wood
Catering for Weddings & Parties

நாயடிக்கும் தடி!

பாரிசுக்குச் சுற்றுலா வந்திருந்து என் நண்பரை அழைத்துக்கொண்டு 'லூவ்ரு கலைக்கூடம்' செல்வதற்காக பஸ் நிலையம் ஒன்றில் காத்திருந்தேன். அன்று ஞாயிற்றுக்கிழமை. கடைகள் எல்லாம் மூடிக்கிடந்தன. தெருவின் அடுத்த கோடியை வெகு நேரம் உற்று நோக்கிக் கொண்டிருந்த என் நண்பர் பாரிசில் நாய்கள் தொல்லையுண்டோ என்ற புதிரான ஒரு கேள்வியைப் போட்டார். நாய்கள் அதிகம் உண்டு. அவைகளால் தொல்லையில்லை. இங்குள்ள நாய்கள் கடிக்காது. உங்களுக்கு ஏன் இப்போது இந்தச் சந்தேகம் வந்தது என்று நான் கேட்டு முடிக்கு முன்பே "நாய்கள் என்றால் எனக்கு பயம். சிறுவயதில் நாய்க்கடி பட்டவன். அதோ பாருங்கள் அந்தக் கோடியில். அங்கு போகிறவர்கள் ஆளுக்கொரு தடியைக் கையில் எடுத்துச் செல்கிறார்களே" அவர் விரல் காட்டிய தெரு முனையை நானும் நோக்கினேன். அவர் தொடர்ந்தார். "அதுவும் அந்தக் கோடி முனை வீட்டிலிருந்து வெளிவரும் ஒவ்வொருவரும் ஒரு தடியுடன் வருகிறார்களே இது என்ன அதிசயம்". விஷயத்தைப் புரிந்து கொண்ட நான் வாருங்கள் நாமும் போய் ஆளுக்கொரு தடியை வாங்கிக் கொள்ளலாம் என்று என் நண்பரை அழைத்துச் சென்றேன். கம்பீரமாக கடைக்குள் நுழைந்த நண்பர் சுற்றுமுற்றும் விதவிதமான ரொட்டித்துண்டுகள்மற்றும் கேக் வகைகளும் வைக்கப்பட்டிருப்பதைப் பார்த்து விழித்தார். நான் 'பக்கத்' என்ற பெரிய நீண்ட தடி போன்ற பிரஞ்சு ரொட்டி ஒன்றை வாங்கி அவரிடம் கொண்டு வந்து கொடுத்தேன். அது நாயடிக்கும் தடியல்ல— ரொட்டி என்பதைக் கண்டு அவர் அயர்ந்து போனார்.

மூன்று நாள் சுற்றுலா முடிந்து ஊர் திரும்பும் நண்பரை நீங்கள் பாரிசில் கண்ட அதிசயம் என்ன என்ற என் கேள்விக்கு நாய்க்கு பயந்த அந்த நல்ல நண்பர் தந்த பதில், "பாரிசில் உள்ள நாய்கள் குலைக்க நான் கேட்டதேயில்லை. ஒரு நாய் மற்ற நாயைச் சந்திக்கும் போது ஒருவரையொருவர் முகர்ந்து பார்த்துக் கொள்வது. குலைக்காமலிருப்பது ஒரு அதிசயம். தெருவில் செல்லும் நாய்கள் அநாவசியமாகத் தன் வாலை எஜமானனுக்கு ஆட்டிக் காட்டுவதில்லை. ஆனால் அவன் அதட்டலுக்கு அடங்கி நடக்கிறது. இந்திய நாய்கள் காரணமில்லாமல் கண்டவரைக் கடிக்கும் நாய்கள். பாரிசு நாய்கள் பார்ப்பவரைப் பார்த்துப் பதுங்காத சாந்தமுள்ள நாய்கள்."

—தமிழ்த்தொண்டன் பாரிசு

இக்கரைச் சீமையில் எம்.ஜி.ஆர்

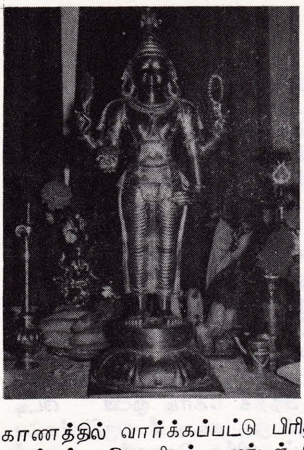
உலகம் சுற்றிய வாலிபனை அடுத்து அதே தொடரில் கிழக்காப்பிரிக்காவில் ராஜு என்ற வண்ணப் படத்தை தயாரிக்கவிருக்கின்றார் எம்.ஜி.ஆர். இதற்காகத்தான் குழுவினருடன் கிழக்காப்பிரிக்கா செல்கிறார் எம்.ஜி.ஆர். கிழக்காப்பிரிக்காவில் ராஜுவுக்குப் பிறகு ரஷ்யாவுடன் கூட்டாக கங்கை முதல் கிரெம்ளின் வரை என்ற படம் ஒன்றினைத் தயாரிக்க ஒப்பந்தம் செய்துள்ளார் எம்.ஜி.ஆர். இந்திய சுதந்திரப் போராட்டத்தில் ஈடுபட்ட ஒரு வீரன், காந்தி, லெனின் ஆகியோரால் கவரப்படுவது போன்று இக்கதை அமைந்து இருக்குமாம்.

இக்கரைச் சீமையில் எம்.ஜி.ஆர்

லண்டன் வந்திருந்த எம்.ஜி.ஆருடன் லதா, சித்ரா கிருஷ்ணசாமி, ப.நீலகண்டன் ஆகியோர் வந்திருந்தனர். லண்டனில் அவர்கள் தங்கியிருந்தது ஸ்விஸ் காட்டேஜில் உள்ள புத்தம் புதிய ஹோட்டலான 'ஹாலிடே இன்'. எம்.ஜி.ஆரும், லதாவும் தங்கியிருந்த அடுக்கு அறைகளுக்கு(SUITE)பெயர் "நெப்போலியன் சூட்!" நாளொன்றுக்கு நெப்போலியன் சூட்டின் வாடகை எவ்வளவு தெரியுமா £ 50!

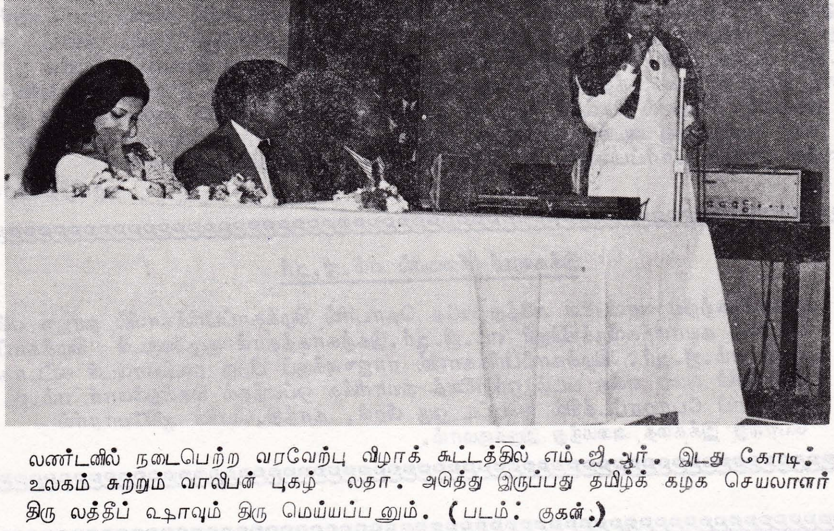
உள்ளிப்பூண்டு விவகாரம் (பதினோராம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

எரிவதைத் தடுக்க உள்ளி ரசம் செய்து தந்தீரா?? வெள்ளையுள்ளம் கொண்ட எம்மாதர் மகிழ நேற்று வரை வெங்காயம் உரித்துக் கொடுத்தீரா??. வெள்ளைப்பூண்டை விழுது போல் அரைத்துக் கொடுத்தீரா?? பச்சை மிளகாயை நன்றுயரைத்து சம்பல் செய்தீரா??. புதிறவை வாங்கி வந்து பொங்கினீரா???. என்ன செய்தீர் இது வரை?? உம்மையும் உமது கூட்டத்தையும் பூண்டோடு அழிக்க நாங்கள் உறுதி பூண்டிருக்கும் வேளையிலே உள்ளியை நீட்டுகிறீர்!!. வெட்கமில்லை !!!
(ஆ.க.வேட்பாளர் உ.ம.மருதுவின் கர்ஜனையைக் கேட்டு அலறி கண் விழித்துப் பார்த்துவிட்டு பிறகு தான் கண்டது வெறும் கனவு தான் என அறிந்து நிம்மதிப் பெருமூச்சு விடுகிறார்.)



கும்பகோணத்தில் வார்க்கப்பட்டு பிரித்தானிய சைவமாமன்றத் தலைவரிறல் லண்டன் கொண்டுவரப்பட்டுள்ள பஞ்சலோக செந்தூர் முருகன் சிலை.

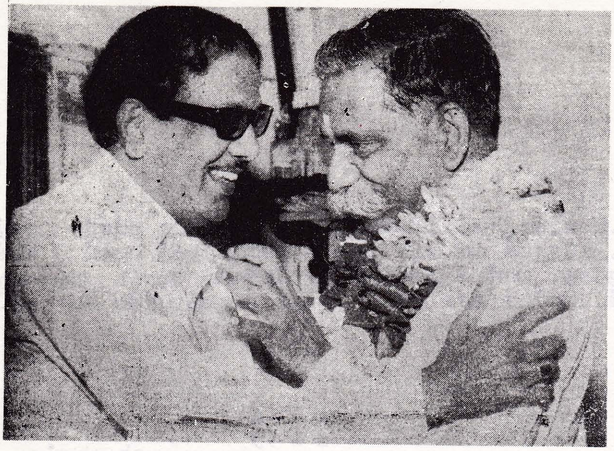
இங்கிலாந்தின் புதிய இந்தியத் தூதுவராக நியமிக்கப்பட்டுள்ள திரு பி.கே.நேரு.



லண்டனில் நடைபெற்ற வரவேற்பு விழாக் கூட்டத்தில் எம்.ஜி.ஆர். இடது கோடி: உலகம் சுற்றும் வாலிபன் புகழ் லதா. அடுத்து இருப்பது தமிழ்க் கழக செயலாளர் திரு லத்தீப் ஷாவும் திரு மெய்யப்பனும். (படம்: குகன்.)

பாரதீய வித்யா பவன் ஆதரவில் லண்டனில் யோகா வகுப்பை நடத்தி வைத்தார் யோக நிபுணர் திரு ஐயங்கார் (வலது கோடி) அருகில் நிற்பவர் வித்யா பவன் செயலாளர் திரு கிருஷ்ணமூர்த்தி.

லண்டனில் நடைபெற்ற எம்.ஜி.ஆர் வரவேற்பு விழாவில் தாரா ராஜ்குமாரின் மாணவிகள் நடன நிகழ்ச்சி.



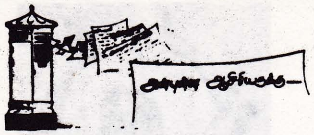
தமிழரசுக் கழகத்தின் தலைவர் ம.பொ.சிவஞானம் அவர்களின் 68வது பிறந்த தின விழாவில் முதல்வர் கருணாநிதி வாழ்த்துகின்றார்.

லண்டன் அழகி "ராஜி"யின் உலகப் பயண அரங்கேற்ற நிகழ்ச்சி சென்னையில் அண்மையில் நடைபெற்றது.

பாரிசு தமிழ்ச் சங்கம் எம்.ஜி.ஆர் குழுவினருக்கு அளித்த வரவேற்பின்போது, ப நிலகண்டன் உரையாற்றுகின்றார். தலைமை தாங்குவது திரு முடியப்பநாதன் (வலமிருந்து இரண்டாவது).

மாஸ்கோ விழாவில் கலந்துகொண்ட நடிகை சாரதா 1972ம் ஆண்டின் இந்திய சிறந்த நடிகை விருதைப் பெற்றுள்ளார். இந்த விருதை இவர் பெறுவது இது இரண்டாவது தடவை.

ஆந்திரப்பிரதேச பெந்தக்கோஸ்த நிறுவனர் திரு சாமுவேல் அவர்கள் டொரோண்டோவில் தனது 71 வயது பிறந்த தினத்தைக் கொண்டாடினர்..



<u>உரோமன் வரி வடிவில் தமிழ்</u>

மூவர் முயற்சி என்ற தலைப்பில் ம.பொ.சிவஞானம் தலைமையில் பல ஆண்டுகட்கு முன்னர் தமிழ் முரசு நாளிதழில் கட்டுரை ஒன்று வெளியாகி இருந்தது. உரோமன் வரி வடிவ முறையில் (ஸ்கிரிப்ட்) தமிழ் எழுதும் விதத்தைப்பற்றிய குறிப்புகளை இக்கட்டுரை விளக்கிக் கூறியிருந்தது. லண்டன் முரசின் பழைய பிரதிகளில் Tamil through English கட்டுரைத் திட்டத்தைப் பார்வையிட்டேன். லண்டன் முரசு மூலம் உரோமன் — தமிழ் பற்றிய சில குறிப்புகளை தமிழுலகம் அறிய விரும்புகிறேன்.

<u>உரோமனில் தமிழ் எழுத்துக்கள்</u>

a = அ	u = உ	ai = ஐ	
A = ஆ	U = ஊ	o = ஒ	
i = இ	e = எ	O = ஓ	ah = ஃ
I = ஈ	E = ஏ	au = ஔ	
ra = ர	Na = ண	LA = ளா	
Ra = ற	NA = ணா	zha = ழ	
RA = ரு	la = ல	zhA = ழா	
na = ன — ந	lA = லா	gna = ங ஞ	
nA = னா — நா	La = ள	gnA = ஙா ஞா	?

இம்முறையில் சில வாக்கியங்கள்:

immuRaiyil sila vAkkiyangaLai ezhuthuhiREn.('<u>ki</u>REn' enRu ezhuthAmal,'hiREn' enRE ezhuthi irukkiREn; kAraNam, thamizhil sollumpOdhu, pala idangaLil 'ha' oliyE varuhiRathu; adhE pOl,'pasu' enpathai 'pachu' enRu ezhuthamAttOm; EnenRAl, 'pasu' enRE solluhiROm.

மேற்கண்ட முறையைப் பயன்படுத்தி இங்கு நம் பிஜியில் தமிழ் தெரியாத தமிழருக்கு துதிப்பாடல்களை அச்சடித்துக் கொடுத்துள்ளோம். வாரந்தோறும் நந்தி முருகன் கோயிலில் இந்த முறையைப் பயன்படுத்தி தமிழில் பாடியும் வருகின்றோம்.

kallArkkum kaRRavarkkum kaLipparuLum kaLippE
kANArkkum kandavarkkum kaNNaLikkum kaNNE
vallArkkum mAttArkkum varam aLikkum varamE
madhiyArkkum madhippavarkkum madhi kodukkum madhiyE...

inganam thangaL anbuLLa,
BAla GaNapathi.

தலைமை ஆசிரியர்
ஸ்ரீ விவேகானந்தாஉயர்நிலைப்பள்ளி,
நாடி, ஃபிஜி.

<u>தமிழ்ப்பணிக்கு ஆதரவு தாரீர்.</u>

சென்ற மூன்றாண்டு காலமாகத் தொடர்ந்து திங்கள் ஒரு முறை வெளிவந்து கொண்டிருக்கும் லண்டன் முரசு ஆற்றி வரும் தமிழ்ப்பணி உலகு முழுவதும் பரவியிருந்தும் தமிழகத்தில் தமிழர்களிடையே போதிய அளவு பரவவில்லையே என்பது குறித்து வருந்துகிறேன். தமிழ் வளர்ச்சிக்காக எல்லா வகைகளிலும் பணியாற்றி வரும் தமிழக அரசும் தமிழ்த்தலைவர்களும் தமிழக மக்களும் உலகில் தமிழ்ப்பணியாற்றி வரும் லண்டன் முரசுக்கு அதன் பொருளாதார வளர்ச்சிக்கு ஆவன செய்ய முன்வரவேண்டும். இம்முரசை தமிழகம் முழுவதும் பரப்புதல் வேண்டும்—வேண்டும் என வேண்டிக் கொள்கிறேன்.

சென்னை.

பாரிசு தமிழ்த்தொண்டன்

<u>இக்கரைச் சீமையில் எம்.ஜி.ஆர்</u>

1. இலங்கையில் தமிழர்கள் பிரச்சினை உச்சகட்டத்தை அடைந்துள்ளது. இது பற்றி அண்ணா தி.மு.க.என்ன செய்யும் என லண்டனில் நடைபெற்ற கூட்டமொன்றில் கேள்வி ஒன்றைக் கேட்டார் துடிப்புள்ள தமிழ் இளைஞர் ஒருவர். அதற்கு எம்.ஜி.ஆர் அளித்த பதில்:—"ஸ்ரீலங்காவில் தமிழ் மக்கள் ஒற்றுமையின்றிப் பிளவுபட்டுள்ளனர். சாதிப் பாகுபாடு மிகுந்துள்ளது. இந்த நிலையில் தமிழர்கள் தம் உரிமைக்காக எப்படிப் போராட முடியும்? மேலும் ஸ்ரீலங்காவில் எனக்கு சிங்கள ரசிகர்களும் ஏராளமாக உள்ளனர்!!!

2. லண்டன் முரசிற்கு அளித்த பேட்டி யின் போது இலங்கைத் தமிழர் பற்றிய இன்றைய நிலை பற்றி கேள்விகள் கேட்கப்பட்டபோது எம்.ஜி.இராமச்சந்திரன் அளித்த பதிலை வெளியிட்டு தமிழர்களிடம் அவருக்கு இருக்கும் நல்ல மதிப்பை நாம் கெடுக்க விரும்பவில்லை.

லண்டன் முரசு சிறுகதைப்போட்டி.

லண்டன் முரசின் இரண்டாவது ஆண்டுச் சிறுகதைப்போட்டிக்கு எழுத்தாளர்களிடம் இருந்து சிறு கதைகள் வரவேற்கப்படுகின்றன. போட்டியில் முதற் பரிசு பெறும் சிறு கதைக்கு வைரவமூர்த்தி பதக்கம் பரிசாகக் கொடுக்கப்படும், இரண்டாவதாக, மூன்றுவதாக தேர்ந்தெடுக்கப்படும் சிறு கதைகளுக்கு தகுந்த பரிசுகள் வழங்கப்படும். பரிசு பெறும் சிறுகதைகளை லண்டன் முரசில் வெளியிடும் உரிமை பிரசுரத்திற்கு உண்டு. லண்டன் முரசில் பிரசுரித்தற்குத் தகுதியுள்ள சிறுகதைகளுக்கு தகுந்த சன்மானம் வழங்கப்படும்.

சிறுகதைகள் முழுத்தாளில் சாதாரண எழுத்தளவில் 6 பக்கங்களுக்கு மேற்படாது இருத்தல் வேண்டும். சிறு கதைகள் அனுப்ப வேண்டிய கடைசித் தேதி: 1.11.73

அனுப்ப வேண்டிய முகவரி: LONDON MURASU PIRASURAM
8 ASHEN GROVE, LONDON SW19 8BN.

THE AKBAR TANDOORI

**115 WESTBOURNE GROVE
LONDON, W.2**

We specialise in:—

TANDOORI CHICKEN
SHEEK KEBAB
CHICKEN & MUTTON TIKKA
NAN
AND CURRIES

For Reservation—
Tel.: 727 8938/6416

TAKE AWAY SERVICE
AND PARTIES CATERED FOR

Nearest Tube: Notting Hill Gate
Queensway
Bayswater

SOLAR GEMS

BUYERS & SELLERS OF LOOSE

PRECIOUS STONES

44 HATTON GARDEN, LONDON, E.C.1

Tel.: 01-405 4840

Prop: Shri N. R. Chhabria

MADRAS INDIA RESTAURANT

South Indian Food Speciality
Open 12 to 3 p.m.
and
6 p.m. to midnight

325 GRAY'S INN ROAD, W.C.1
100 yards from Kings Cross Station

Speciality:
IDDLY
VADAI
MASALA DOSAI
SAMBAR
RASAM, etc

Res: 01-837 4544

SAREES

**FOR THE FIRST TIME
IN TORONTO, THE
LARGEST SELECTION
OF SAREES FROM
JAPAN, AND INDIA
UNDER ONE ROOF.**

Blouses, petticoats and saree-falls made to order.
Mail orders executed promptly.

THE SAREE CENTRE

107 Yorkville Avenue, Toronto
Near Bay Subway — Cumberland Exit.
Open six days a week — Monday thru Saturday
11 A.M. to 7 P.M.
Tel: 924-9988

எம் 1ல் ஒரு கார் விபத்து

ஸ்ரீ. வேங்கடேசன்.. லண்டன்

எம்— 1ல் அந்தக் கார் விரைந்து கொண்டிருந்தது. கம்பியினால் இணைக்கப்பட்டது போல கார்கள் ஒன்றன் பின் ஒன்றாக விரைந்து கொண்டிருந்தன. களைப்பு மேலிட்டு குழந்தைகள் பின் ஆசனங்களில் தூங்கி வழிந்தனர் எல்லோருக்கும் குறிக்கோள் ஒன்றுதான். இன்பமாக செலவழிந்த இரண்டு நாள் "விட்சன்" விடுமுறைக்கு சிகரம் போல் ஆனந்தமாக ஒரு தூக்கம் போட வேண்டும்.

அந்தக் காரும் விரைந்து கொண்டிருந்தது. உள்ளே ஈன் ஸ்மித்தும் அவர் மனைவியும் அமர்ந்திருந்தார்கள். ஸ்மித்துக்கு அன்று உற்சாகம் அதிகமாகவே பொங்கியது எனலாம். "ஸ்காட்ச்" கொஞ்சம் கூடப் போட்டாலே அவருக்கு இப்படியான உற்சாகம் பொங்கும். அவர் மனைவி அவருக்கு ஓரளவு எதிர் மாதிரியான பெண். அவளுடைய முன்னோர் ரஷ்யாவைச் சேர்ந்தவர்கள். அவள் எல்லாவற்றிலும் சற்று அளவாகத்தான் இருப்பாள். ஓடிக்கொண்டிருந்த காரில் நெடு நேரம் நிலவிய மௌனத்தை ஸ்மித் கலைத்தார். அவர் கண்கள் சாலையில் நிலைத்தன.

"தான்யா! உனக்கு இன்று சில உண்மைகளைச் சொல்லப்போகிறேன். முதலில் நீ நாம் எவ்வளவு பெரிய பணக்காரர்கள் என்பதை அறிந்து கொள்ள வேண்டும்! இன்றைய தேதியில் என் பாங்க் கணக்கில் மட்டும் இரண்டு லட்சம் பவுன்கள் உள்ளன. மேலும் நமக்கு இரு கடைகளும் மூன்று வீடுகளும் உண்டு."

"அப்படியா!! நீங்கள் இத்தனை நாள் இதையெனக்குச் சொல்லவே இல்லையே?"

"ஒரு நாள் உன்னை ஆச்சரியத்தில் மூழ்க வைக்கவேண்டும் என்று காத்திருந்தேன். அது சரி.. இத்தனை செல்வமும் எப்படி வந்தது தெரியுமோ.?"

பின்னால் வந்த காரோட்டி ஒலியெழுப்பினான்.. பேச்சு ஸ்வாரஸ்யத்தில் தான் வேக பாதையில் காரைச் செலுத்துவது கண்டு காரை ஒடித்து ஓட்டினார் ஸ்மித்.

"தெரியுமே..எல்லாம் உங்கள் வியாபாரத்திறமையால்!"

"உண்மை ..என்னுடைய பிசினஸ் எதுவென்று, நீ இதுவரை கேட்டதேயில்லையே?!"

"ஆமாம்..ஆனால் எனக்குச் சம்பந்தமில்லாதவைகளில் நான் தலையிடுவதில்லை என்று உங்களுக்கு தெரியுமே!!"

"நல்ல பழக்கம்..ஆனால் இன்று எனக்கு உன்னிடம் என் வியாபாரத்தைப் பற்றிச் சொல்ல வேண்டும் என்று தோன்றுகிறது. மனைவியிடம் கணவன் எதையுமே எதையும் மறைக்கக் கூடாதல்லவா?"

"சொல்லுங்கள் —"

"என் பிஸினஸைப் பற்றிச் சொல்லு முன்னர் நீ மனிதனின் இரண்டு அடிப்படைத் தேவைகளைப்பற்றிப்புரிந்து கொள்ள வேண்டும். ஒன்று பசி...வயிற்றுக்குத் தீனி!! இன்னொன்று துணை... உடலுக்குத் தீனி. இந்த இரு பசிக்காக மனிதன் எந்த எந்த அளவு வேண்டுமானாலும் இறங்குவான். ஜெர்மனிக்கும் ரஷ்யாவுக்கும் இரண்டாம் உலகப் போரின் போது சண்டையில் பசியால் ரஷ்ய நாட்டு மக்கள் ஒருவரையொருவர் தின்றதைக் கேள்விப்பட்டிருப்பாயே.."

"ஆமாம்!! உங்களுக்கு ரஷ்யர்களைக் குறை கூறாமல் முடியாது..."

"அதற்கில்லை தான்யா! ரஷ்யர்கள் என்றில்லை மனிதன் என்றால் இது தான்!!"

"ஸ்மித்..பார்த்து ஓட்டுங்கள் டியர்..."லேன்" மாறி ஓட்டுகிறீர்கள்.."

"தான்யா!! இன்றைய உலகில் பல ஏழை நாடுகளில் அரசியல்வாதிகள் மக்கள் வயிற்றை மூலதனமாக வைத்து அரசியல் வியாபாரம் செய்கிறார்கள். ஆனால் நான் அந்த வழிக்கெல்லாம் போகவில்லை.."

"என்ன —"

"பயப்படாதே..மனிதனின் பலவீனம்..என் மூலதனம்..உணர்ச்சிகளைக் காசாக்குகிறேன். காலம் வரும் போது செல்வத்தைத் தேடிக் குவிக்க வேண்டும்!"

"சீச்சீ..."எக்ஸ்ப்ளாய்ட்டேஷன்".."

"தான்யா!.ஏன் இப்படி அலறுகிறாய்?? நாம் மோட்டார்வேயில் செல்கிறோம். இப்படியெல்லாம் நீ கத்தினால் அதிர்ச்சியில் என்ன நடக்கும் என்றே சொல்ல முடியாது! ஆமாம் என்ன சொன்னாய்!! எக்ஸ்ப்பிளாய்ட்டேஷன் ..அதேதான். இந்த உலகில் இதுதான் எல்லோராலும் எல்லா நேரத்திலும் செய்யப்படுகிறது. சிலர் அளவோடு செய்கிறார்கள். சிலர் கட்டு மீறி செய்கிறார்கள். இதனால் பலருக்கு கஷ்டம் வரலாம். ஆனால் ஒருவனுடைய கஷ்டத்தினால்தான் மற்றவன் சுகப்படுகிறான். ஜெர்மன் மக்கள் ஹிட்லர் காலத்தில் சுகமாக இருந்தார்கள் என்றால் செக் மக்களும் போலந்து மக்களும் கஷ்டப்பட்டதால் தான்! உலக நியதியே இதுதான். "திஸ் ஈஸ் தி லா ஆ..ப் நேச்சர்." நீ அன்று பத்து மாதம் சிரமப்பட்டாய்..இன்று நம்

மகள் ..பியோனா பட்டப்பூச்சி போல் சிறகடித்துப்பறக் கிறாள்!!"

"ஓ..டியர்..டாடிங்டன் வந்து விட்டோமே.. ஏதாவது சாப்பிட்டு விட்டுப் போவோமா..."

"நீ சொல்லி நான் மறுத்ததுண்டா.."

ஸ்மித் காரின் வேகத்தைக் குறைத்தார்.லேன் மாறி காரை மோட்டார்வே சிற்றுண்டிசாலையினை நோக்கி செலுத்தினார். தான்யா முன்னே செல்லும் கார்களின் சிவப்பு வண்ணப் பின் விளக்குகளைப் பார்த்தமுகமாக அமைதியாக அமர்ந்திருந்தாள்.

தேநீரை உறிஞ்சியவாறு ஸ்மித் தொடர்ந்து பேச ஆரம்பித்தார்.

"நான் என்ன சொன்னேன் என்று புரியவில்லை? என்னுடைய பிசினஸ் மனிதனின் அடிப்படைத் தேவையான, இரண்டாவது பசியைப்பற்றியது தான்..."ஆண்களுக்கு.." அழகான பெண்கள்.""காதல் இன்பம்."அன்பே வா..." ஸ்விடிஷ் அழகிகள்.." இவையெல்லாம் என் கம்பெனியில் வெளியிடப்படும் காதல் பத்திரிகைகள்.."

"சீச்சீ..இந்தக் குப்பைகளையெல்லாம் உங்கள் கம்பெனியா வெளியிடுகிறது??"

"தான்யா!!உன் கண்ணுக்கு அவை குப்பைகள், எத்தனையோ பேருக்கு அவை மாணிக்கங்கள். குப்பையோ மாணிக்கமோ எனக்கு அது வியாபாரச் சரக்கு. அவ்வளவுதான்..நான் ஒரு வியாபாரி!"

"வியாபாரத்துக்கும் ஒரு நேர்மை கண்ணியம் இவை உண்டல்லவா.."

"வா..புறப்படுவோம்.."

கார் மறுபடியும் விரைகிறது.

"நேர்மைதானே!!உண்டு.நான் அவற்றிலிருந்து விலகவில்லையே..மக்கள்..அழகான பெண்களை இயற்கையின் கோலத்தில் ரசிக்க விரும்புகிறார்கள்.நான் அதை அளிக்கிறேன்..இதிலென்ன தவறு.."

"உங்களைப் பொறுத்த வரையில் பெண் ஒரு உயிருள்ள உணர்ச்சியுள்ள உயிர் அல்ல...அவர்கள்... அவைகள் மான உணர்வற்ற பொம்மைகள்.."

"தான்யா..உணர்ச்சி வசப்படாதே..அதோ பார் ."மோட்டார்வே பேட்ரோல்"நிற்கிறது! கார் ஒழுங்காக ஓட வேண்டும்."

"உம்."

"வியாபாரம் என்று வந்து விட்டால் உணர்ச்சி விலகித்தான் நிற்க வேண்டும்.மாடு வெட்டப் போகும் ஆள் மாட்டுடன் கொஞ்சிக் கொண்டிருந்தால் எப்படி? புத்தர் "புச்சர் ஷாப்"வைக்க முடியுமா?."

"வியாபாரம் வாழ்க்கையா??உணர்ச்சிகளைத் தள்ளி வைத்து விட்டு வாழும் வாழ்க்கை வெறும் சக்கையைப் போன்றது தானே!"

"லாப நஷ்டக் கணக்குப் பார்த்து வாழ்வதும் ஒரு வாழ்க்கைதான்!"

"ஓஹோ அப்படியானால் என்னை நீங்கள் மணந்துகொண்டு வாழ்ந்ததும் உங்கள் வியாபார வாழ்வில்ஒரு கட்டமா.?"

"அதிலென்ன சந்தேகம்..உன்னை மணந்ததால், எனக்கு இன்பம் லாபம்.இளமை நஷ்டம்.உனக்கு இளமை நஷ்டம். தாய்மை லாபம். புரிகிறதா?வாழ்க்கை ஒரு வியாபாரம்."

"உங்களுக்கு உள்ளம் மரத்து விட்டது என்று நினைக்கிறேன்.!"

"நான் சந்தோஷப்படுகிறேன்.உள்ளம் மரத்துப் போனால் உணர்ச்சி வசப்படுவது குறையும்.அதனால் பலவீனம் குறையும்."

"பாம்!!பாம்!!"

காரோட்டி ஒருவன் ஏதோ சொல்லியவாறு அவரைக்கடந்து போனான்.ஸ்மித் முணுமுணுத்தார்.

"ஜெர்மனியில் பல ஆயிரம் யூதர்களைக் கொல்ல விஷவாயு அறைகளை தேடிய போது எத்தனை நிறுவனங்கள், தாங்கள் நம்பகமான,உத்திரவாதமுள்ள அறைகளை நிர்மாணமிட்டுத் தருவதாக முன்வந்தனர் இவர்கள் யாவரும் தங்கள் நிறுவனங்கள் எதற்காக அவற்றைச் செய்யப் போகின்றன என தெரியாமலா இருந்தார்கள்???அந்த நேரத்தில் எழுந்த ஒரு தேவை அது! அதற்கு அவர்கள் செய்ய முயன்ற சேவை அது. அதே போல் தான்..மக்கள் பலவீனத்திற்கு இத்தகைய பத்திரிகைகள் தேவை இன்று...நான் அதை செய்கிறேன்."

"வருங்காலம் வளர்ந்து வரும் பிள்ளைகளின் கைகளில் நீங்கள் செய்யும் தொழிலால் அவர்கள் வளர்ச்சி எப்படி வக்கிரமாகத் தடைபடும் யோசித்தீர்களா.?"

"கெட்டுப் போக வேண்டியவன் எப்படியும் கெட்டு போவான்.அவனை ஸ்மித் கெடுக்க வேண்டும் என்றில்லை!!"

பளிச்சிடும் ஒளிக்கற்றைகளைக் காண முடியாமல், தான்யா கண்ணை மூடிக் கொண்டாள்.

"இப்படி பிசாசாய் பணத்தைத் தேடுகிறீர்களே!! இதனால் என்ன பயன்? யாருக்காக இவையெல்லாம்? நமக்கு ஒரே ஒரு பெண்!..பியோனாவுக்கும் வயதாயிற்று. அவளும் துணையோடு செல்ல நாள் வந்து விட்டது."

"என்ன பயனா??ஹாஹாஹா!!இந்த "ரோல்ஸ் ராய்ஸ்"எங்கிருந்து வந்தது.?நம் வீடு எங்கிருந்து வந்தது? உன்னையும் உன் மேலிருக்கும்"மிங்க்"கோட்டையும் நம்மைச்சுற்றுள்ள அத்தனை ஆடம்பரங்களையும் யார் வாங்கினார்கள்?"

"சீச்சீ..ஒரு பெண்ணின் மானத்தை விற்று அதனால் மற்றொருத்தி வாழ்கின்ற இந்த அவலம் எனக்கு வெறுப்பை ஊட்டுகிறது! ஸ்மித்.. நிறுத்துங்கள் காரை!!நான் இறங்கி விடுகிறேன்..உங்கள் சுக போகங்கள் எனக்கு வேண்டாம்!!"

"தான்யா!!கதவைத் திறக்காதே!!நாம் செல்வது மோட்டார்வே..நட்ட நடுவில் இப்படிக் காரை நிறுத்த முடியாது.. தயவு செய்து கதவை மூடு..பின் சீட்டில் உள்ள புத்தகங்கள் பறப்பதைப் பார்!"

"என்னைத் தடுக்காதீர்கள்..கொதிக்கும் என் மூளை குளிர காற்று வரட்டும். நன்றாக வரட்டும்!!"

"தான்யா!!பார்!!பார்!!புத்தகங்கள் பறந்துவிழுவதைப்பார்....அதோ!!அதோ..உன் காலடியில் கிடப்பது ..அந்தப் புஸ்தகத்தை எடு...தான்யா..நில்!..நில்!!... அந்த புஸ்தகத்தைத் தா..மடிக்காதே .அந்தப் பக்கத்தைப் பார்.."

தான்யா அவரிடம் தருகிறாள்.அவர் அவள் காட்டிய பக்கத்தைப் பார்க்கிறார்."ஸ்டியரிங்" சக்கரத்தின் மேல் அதனை வைத்து பார்க்கிறார்.அவர் உடம்பு பதற்றம் காண்கிறது.கண்கள் அப்புத்தகத்தின் முன் அட்டையை நோட்டம்விடு

Please Patronise the Advertisers

கின்றன. தான்யா திடுக்கிடுகிறாள். அவரை உலுக்குகிறாள்... அவர் நிமிர்கிறார். கார் தடுமாறுகிறது.

"பாம்!!பாம்!!பாம்!!"

அவர் அவளிடம் பத்திரிகையை நீட்டுகிறார். அவள் மேலட்டையை நோட்டம் விடுகிறாள்..."காதல் இன்பம்."!!!! அவள் வேகமாக பக்கங்களைப் புரட்டுகிறாள்...

"ஓ..நோ!!ஓ..நோ!!ஜீசஸ்!!என் கண்மணி ....பியோறு...நீயா!?!"

"தான்யா..ஓ..தான்யா!!ஐயாம் சாரி..."

மிஸ்டர் ஸ்மித் கண்களை மூடிக்கொள்கிறார்.ஸ்டிய ரிங் சக்கரத்தில் கைப்பிடிகள் இறுகின.முகம் கவிழ்ந்தது. முன்னால் ஓடிய காரின் சிவப்பு விளக்குகள் உள்ளத்தைக் கலக்கியது

"பாம்...பாம்...பாம்...பாம்.."

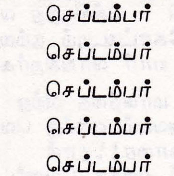
* * *

அந்த விபத்து நடந்த இடத்துக்கு வந்த மோட்டார்வே காவலருக்கு பிரிந்து கிடந்த அந்தப் புஸ்தகத்துக்கும் அந்த விபத்துக்கும் ஏதாவது சம்பந்தம் இருக்கலாம் என்று ஏனோ தோன்றவில்லை."காதல் இன்பம்"பத்திரிகை கேட்பாரின்றி கிடந்தது."பதினாறும் வயதில் என் காதல் லீலைகள்"என தலைப்புடன் .பியோறு ஸ்மித் எழுதிய கட்டுரையும்,அத்துடன் அவரது இயற்கை வண்ணப் படங்களும் வெளியிடப்பட்டிருந்த போதிலும் விபத்து நேரத்தில் இதைக் கவனிக்க யாருக்கு நேரமிருந்தது! லண்டனில் மறுநாள் செய்தித்தாள்கள் எல்லாம் "மோட்டார்வே பைல் அப் ஹரார்ரர் இன் எம்— 1" என கொட்டை எழுத்தில் வெளியிட்டிருந்தன.

சிறப்புநாட்குறிப்பு

மாதம்	நாள்	சிறப்பு	விடுமுறை
ஆகஸ்டு	15	இந்திய சுதந்திர தினம்	இந்தியா
ஆகஸ்டு	22	ஸ்ரீ கிருஷ்ண ஜயந்தி	—
ஆகஸ்டு	26	யாழ்ப்பாணம் நல்லூர்க் கந்தசாமி தேர்	—
ஆகஸ்டு	27	வங்கி விடுமுறை	இங்கிலாந்து
ஆகஸ்டு	31	விநாயக சதுர்த்தி மலேசிய தினம்	தமிழ் நாடு மலேசியா
செப்டம்பர்	9	ஓணம் பண்டிகை	கேரளா
செப்டம்பர்	11	பாரதியார் நினைவு தினம்	—
செப்டம்பர்	14	பூரணை விடுமுறை	இலங்கை
செப்டம்பர்	27	நவராத்திரி ஆரம்பம்	—
செப்டம்பர்	29	ரம்ஜான் ஆரம்பம்	—
அக்டோபர்	2	காந்தி ஜயந்தி	இந்தியா
அக்டோபர்	5	சரஸ்வதி பூஜை	தமிழ் நாடு
அக்டோபர்	6	விஜய தசமி	—

இக்கரைச் சீமையில் எம்.ஜி.ஆர்



லண்டன் முரசுக்கு அளித்த பேட்டியின் போது மேற்கு நாடுகளில் வாழும் தமிழர்களுக்கு லண்டன் முரசு வாயிலாக சிறப்புச் செய்தி ஒன்றினை விடுத்துள்ளார் மக்கள் திலகம் எம்.ஜி.இராமச்சந்திரன்.

"தமிழர்களுக்கு என்று ஓர் பண்பாடு இருக்கின்றது.சுற்றுடலுக்கு ஏற்ப உடைகளை மாற்றுவது போல பண்பாடுகளை மாற்றக்கூடாது. நாகரிகம் என்ற பெயரால் அநாகரிகத்துக்கு அடிமையாகி விடக் கூடாது. ஒரு நாட்டின் மொழியும் பண்பாடும் இணைக்கப்பட்டதால் ஏற்படும் உருவகத்துக்குத்தான் கலாச்சாரம் என்று பொருள். அது ஒவ்வொரு மொழியையும் சேர்ந்த உயர்தன்மையானது. உலகிற்கெல்லாம் ஒளியூட்டிய தமிழ்ப்பண்பை, தமிழ்க் கலாச்சாரத்தைத் தயவு செய்து தங்களது வீட்டிலாவது சிறப்பான முறையில் பாதுகாத்துக் காக்கப்படும் நிலையை அமைத்துக்கொள்ள வெளிநாட்டுத் தமிழ் மக்கள் ஒரு வேளை அந்தந்த நாட்டின் குடியுரிமையைப் பெற்றுவிட்டால் கூட தமிழர்கள் என்பதை மறந்துவிடக்கூடாது.தமது குழந்தைகளுக்கு தமிழ்,கலை,கலாச்சாரம் தெரிவதற்கு தமிழ்ப் பள்ளிக்கூடம் ஒன்று உருவாக வேண்டுகோள் முன்வைத்து மேற்கு நாடுகள் வாழ் தமிழ் மக்கள் என்னிடமும் கலைக்குழுவினரிடமும் காட்டிய பற்றுதலுக்கும் அன்புக்கும் நன்றியை மனமாரத் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன். மீண்டும் விரைவில் சந்திப்போம் என்ற செய்தியுடன் உங்களிடமிருந்து விடை பெறுகின்றேன். வணக்கம். வாழ்க அண்ணா நாமம்!"

REALFOODS

for Foods that give Health, Vigour & Vitality!

Come and Shop around for:—

Pure Honey—Live Yogurt—Soya Beans—Mung Beans—All kinds of Lentils—Almonds — Cashewnuts—Peanuts—Super Cod Liver Oil Capsules—Fresh Fruit Juices—Protein & Vitamin Foods—Herbal Foods—Natural Cosmetics—Sandalwood Soaps & Numerous other Health Food items.

REALFOODS 68 The Broadway, Wimbledon, London, S.W.19

Telephone: 01-542 7486

AND

Branches throughout U.K.

—A wide variety of wholesome Vegetarian Foods available—

Trident Arts International

When you want to travel please think of TRIDENT ARTS INTERNATIONAL, we can offer you the most competetive prices to:

INDIA, DACCA, HONG KONG, SINGAPORE, AUSTRALIA, CANADA, NEW YORK AND ALL OTHER PARTS OF THE WORLD IN OUR JET FLIGHTS.

For further informations please write or telephone:

318 HOE STREET,
LONDON, E.17.
Tel.: 01-520 7911

CITY OFFICE:
18 YORK WAY,
LONDON, N.1.
Tel.: 01-837 9402
Tel.: 01-837 2711

IN INDIA:
TRANS-CONTINENTAL TRAVEL TOURS
202 JOLLY BHAVAN 1,
10 NEW MARINE LINE,
BOMBAY—20

PERSONAL EXPORT

DISCOUNTS OF 20% ON

SEWING MACHINES—TAPE RECORDERS—
RADIO AND PHOTOGRAPHIC GOODS

FELL OF LONDON

342 COLDHARBOUR LANE
BRIXTON, S.W.9
01-733 4576

Radio and T.V.
Refrigerators
Washing Machines
Tape Recorders
Sewing Machines
Typewriters
Seiko Watches
Photographic equipment
Hi-fi, Triang Toys
Parker Pens
Air Conditioners
and Dictating Machines

பண்பாடு.....?

வெள்ளம்பிட்டிய என்.இராதாகிருஷ்ணன் (இலங்கை)

அன்று தொட்டு இன்று வரையில்
கொடி கட்டிப் பறக்கு வகையில்
நின்று நிலவி போற்றி உலகில்
ஆடி உலவும் மக்க ளரங்கில்.

நெஞ்சம் நிறைந்த தமிழ்ப் பண்பாடு
கொஞ்சிக் குலவும் அதைப் பண் — பாடு.

மாறும் நிதமும் வாழ்க்கை முறையும்
சேரும் புதிதாய் நன் நாகரீகமும்
ஊறும் பார்க்க நெஞ்சம் கொள்ள
தேறும் விலக்கும் அதனை மெல்ல.

நெஞ்சம் நிறைந்த தமிழ்ப் பண்பாடு
கொஞ்சிக் குலவும் அதைப் பண் — பாடு.

உடையும் ஏறி ஏறிப் போகும்
அதனை உடுத்துப் பெண்கள் குலமும்
நடையும் மாற்றம் கொள்ள வென்று
அதனைக் கொள்ளும் நல்ல மென்று

நெஞ்சம் நிறைந்த தமிழ்ப் பண்பாடு
கொஞ்சிக் குலவும் அதைப் பண் — பாடு.

மேனியில் இடை கொஞ்சம் வெளிப்பாடு
உடற் காணியில் காண்பார் இன்பாடு
பேணிய அதை ரசிப்பதே கேடு
காட்டிடு நங்காய் திருந்தி மூடு.

நெஞ்சம் நிறைந்த தமிழ்ப் பண்பாடு
கொஞ்சிக் குலவும் அதைப் பண் — பாடு.

கூந்தலில் நறுக் கென் றோர் வெட்டு
கேட்கையில் அதுவே புதிய கட்டு
பேந்த விழித்தலில் அவருமே கேட்டு
வேட்கையில் செய்ததே எனும் சிட்டு.

நெஞ்சம் நிறைந்த தமிழ்ப் பண்பாடு
கொஞ்சிக் குலவும் அதைப் பண் — பாடு.

வீட்டிலே வேலை செய்தல் விட்டு
கணவனைச் செய்யெனக் கூறி விட்டு
நாட்டிலே நடப்பதை நீக்காது விட்டு
மணவினை செய் யெனச் செய்வதோ மொட்டு.

நெஞ்சம் நிறைந்த தமிழ்ப் பண்பாடு
கொஞ்சிக் குலவும் அதைப் பண் — பாடு.

CARNATIC MUSIC CLASSES

CONDUCTED BY QUALIFIED AND EXPERIENCED TEACHER IN VOCAL, VIOLIN, VEENA, JALATHARANGAM & DEVOTIONAL SONGS - APPLY TO MRS RUDRANI BALAKRISHNAN

23 CLIFTON RISE
NEW CROSS
LONDON S E 14
TEL: 692 5443

Final Exams

OXFORD UNIVERSITY. DEGREE EXAMINATIONS.

M.K.N. Nair (Mathematics-Class II), A. Pillay (Mathematics&Philosophy-Class-II)

ROYAL COLLEGE OF PHYSICIANS. LONDON. JULY 1973.

DIPLOMA IN ANAESTHETICS-

Devaneson,Paul Prabhakar (M.B,B.S. MYSORE), Jaya Subramoni(M.B,B.S.), Shanmuganathan, Kandiah (M.B.,B.S. Ceylon), Sivarajah,Rajini Sitalakshmi(M.B.,B.S.Patna)

DIPLOMA IN PSYCHOLOGICAL MEDICINE -

Abdulla, Anakkaran Pazhaya Purayil (M.B.,B.S. Madras), Appavoo,Darma Lingham(M.B.Ch.B.-Cape Town), Pasupathy Rajah Sathasivam (M.B.,B.S.Ceylon),Ramachandran,P. Vasu(M.B.,B.S-Kerala),Rao, Y.B.Janardhan(M.B.,B.S.Andhra), Sriraman,Vellore Ramaswamy(M.B.,B.S.Madras) Thirumalai,S.(M.B.,B.S. Bangalore)

DIPLOMA IN LARYNGOLOGY & OTOLOGY.

Gnanapragasam Jegathambikai (M.B.,B.S. Madras), Subba Rao, Jayarao Venkata(M.B.,B.S.)

ROYAL COLLEGE OF OBSTETRICIANS & GYNAECOLOGISTS JULY 1973. MEMBERSHIP.

Balasingham Kumarasingham,(M.B.,B.S., F.R.C.S), Selvadurai Dominic Tharmasegaram, (M.B.,B.S., D.O.R.C.O.G), Subramanyam Pisipati Varsha(M.B.,B.S.,D.O.R.C.O.G), Thavarasah, Arumugam Subramanian (M.B.,B.S)

THE CHARTERED INSURANCE INSTITUTE.

FELLOWSHIP - Balakrishnan,S. (Bangalore), Palaniswamy, S.G. (Coimbatore),Raman.N.C.I., Balasubramanian,T.K. (Madurai), Lakshminarayanan R.(Madras), Nair,K.K.(Trivandrum).

ASSOCIATESHIP- Pillai, Antony X.S.(Colombo), Krishnan G.(Madras).

T.R.A. ENTERPRISES Ltd.

PROUDLY ANNOUNCE SPECIAL MONTHLY FLIGHTS TO SRI-LANKA ON BOEING 707 SCHEDULE AIRLINES

Return Fare £135/= only, from HEATHROW (LONDON) AIRPORT.

FLIGHT (7) 27th SEPT. TO 27th OCT.
" (8) 30th OCT. TO 27th NOV.
" (9) 11th DEC. TO 5th JAN.'74
FLIGHT (10) 13th DEC. TO 12th JAN. '74
" (11) 18th DEC. TO 15th JAN. '74
" (12) 20th DEC. TO 19th JAN. '74

LIMITED VACANCIES ONLY. FOR RESERVATIONS AND DETAILS TELEPHONE DAY OR NIGHT.

K C RAJASINGHAM AT 01 - 672 0579 OR
D ANDRE AT 01 - 961 0680

IMPEX ENTERPRISES
OF TOOTING
Saree Boutique
Proudly announce the opening of their CROYDON BRANCH
at 308 LONDON ROAD
WEST CROYDON SURREY
(near A B C Cinema)
Visit
SAREE BOUTIQUE
(IMPEX ENTERPRISES)
For Sarees
WIDE SELECTION OF TAMIL RECORDS
& HUGE VARIETY OF INDIAN CHAPPALS IN ALL COLOURS AND DESIGNS.
FIRST SELF SERVICE
SAREE SHOP IN U.K.
G. JAMBU

NEWSGRAM

D.M.K. NOMINATES CANDIDATE FOR SPEAKERSHIP OF TAMIL NADU ASSEMBLY

The D.M.K. Legislative Party announced the ruling Party's choice of candidate for the office of speaker of Tamil Nadu Assembly.Pulavar K.Govindan MLA representing Cheyyar constitutiency was unanimously chosen as the D.M.K.nominee. Mr. Govindan had held the office of speaker for about two years from July 1969 till 1971.The Speaker's post remained vacant since December 2 following the removal of Mr. K.A.Mathiyazhagan from that office. It is understood that Anna DMK and CPI groups in Tamil Nadu Legislature will boycott the election of the Speaker as they felt that the decision to conduct the election was illegal and not constitutional.

NEW MANAGEMENT INSTALLED IN LAKE HOUSE IN CEYLON.

The Management of the privately owned Associated Newspapers of Ceylon, Limited, the largest newspaper publishing concern in Ceylon passed from the heirs of the late Mr. D.R.Wijewardene, founder of the firm, to Directors appointed by the Government of Sri Lanka. The switch followed the enactment by the National State Assembly of the Associated Newspapers of Ceylon, Ltd. special Provision Bill on July 19.The bill which had been presented in the Assembly in June was approved by 111 votes to 21(the V.N.P and Federal Party voting against). It will be recalled that this bill was referred to the Constitutional Court on the ground the bill was in conflict with two fundamental freedoms- those of association and expression- but the Court held that although they conflicted with these freedoms the bill did not violate the constitution because section 18(2) provided for restriction on the fundamental rights set out in 18(1).

MR.B.K.NEHRU APPOINTED NEW INDIAN HIGH COMMISSIONER FOR U.K.

Mr. B.K.Nehru, until recently Governor of Assam, Nagaland, Meghalaya, Manipur, and Tripura has been appointed as the New High Commissioner for India in U.K. He is expected to arrive to take his new post early next month. Mr. Nehru aged 64 was educated at Allahabad and Oxford Universities and joined the Indian Civil Service in 1934. After holding several posts in the Civil Service he became Secretary in the Ministry of Finance in 1957. He was also Commissioner-General for Economic Affairs at Washington and from 1961 to 1968 was the Ambassodor to the U.S.A.

U.S. GIFTS MOON ROCK, FLAG TO SRI LANKA.

The American Ambassador Mr. Christopher Van Hollen presented on behalf of the United States Government a moon rock and a flag of Sri Lanka carried to the moon by the Apollo 17 Astronauts to President William Gopallawa at a ceremony at Janadhipathi Mandiraya. In a personal letter to the President Gopallawa, President Nixon said "on behalf of the people of the United States, I present this flag which was carried to the moon, to the people of the Republic of Sri Lanka, and this fragment of the moon obtained during the lunar mission of the Apollo program."

FIRE BURNS OUT TRANSFORMER IN ENNORE IN TAMIL NADU.

The transformer which is part of the new 110 M.W Thermal Station(the fourth unit commissioned recently)was completely burnt out at Ennore Thermal Station 12 miles from Madras City. The damage is estimated at nearly one million rupees. Exact cause of the fire is yet to be investigated but the Electricity Board sources suggest short-circuiting as a possible cause. The Engineers from the Heavy Electricals of Bhopal, the manufacturers of the equipment have been sent for to examine the chance of salvaging as much of the burnt out transformer as possible.

YOGA LECTURE AT BHARATIYA VIDYA BHAVAN IN U.K.

Mr. B.K.S.Iyengar, the renowned exponent of Yoga gave a lecture demonstration in aid of the U.K. Centre of the Bharatiya Vidya Bhavan in London. His lecture dealt with various aspects of Yoga followed by a demonstration of PRANAYAMAM and other Yogic exercises. He said that the theme of Yoga is always "a perfect body, a perfect clean mind so that it takes on to right path of living and understanding". He said that Yoga brings Communion of individual soul with Universal Soul, and that is why it is becoming so popular in Western Countries where material needs outweigh the spiritual needs. Mr. A. Madhavan, Counsellor, India House described Mr. Iyengar as the true representative of the Culture of Yoga. Mathoor Krishnamurthi, the Registrar of the Bhavan proposed a vote of thanks.(See photo on Centre Page).

CAPITAL LEVY IMPOSED IN CEYLON.

The Capital Levy, one of the most radical measures of the United Front Govt. announced in 1970 will be implemented this week. The new Commissioner of Inland Revenue , Mr.C.Sivaprakasam announced at a press conference last month that the levy was more a social measure than a tax. The Government expects to collect Rs.10 million by way of cash from this levy which will affect foreign companies. The levy will be on Capital exceeding Rs. 200,000 or Capital exceeding Rs.250,000 if the property includes a residence. The levy would be charged at a progressive rate rising from 3% to 25%

BHARATHI KALA MANRAM-TORONTO ELECTS NEW COMMITTEE

The Annual General Meeting of the Bharathi Kala Manram-Toronto was held on the 28th of July. The election for the new office bearers took place and the follow-were elected: President: Prof T Venkatacharya. Secretary: K Venkataraman. Editor: Mrs Alamelu Mani. Exec.Comm: Seyyadu Mohamed, C Swaminathan.

EALING TAMIL UNION BEAT ALPERTON CARTONS

Ealing Tamil Union beat Alperton Carton Co Ltd in an innings match played last month at Greenford(Middlesex,U.K.).The score was:
Ealing Tamil Union: 145. Alperton Cartons: 100.

Ealing Tamil Union drew with Wimbledon Tamil Union in a match played recently in Wimbledon(London S W 19).The score was: Ealing Tamil Union:32 & 68 for7 Wimbledon Tamil Union: 63 & 46 for 6.

CEYLON FRIENDLY SOCIAL CLUB &
TAMIL FILM & CULTURAL SOCIETY
Presents to members & Guests

சிவாஜி கணேசன், சாரதா, விஜய நிர்மலா
மனோரமா, சுந்தரராஜன் நடிக்கும்

ஞான ஒளி

சென்னையில் 100 நாட்களுக்கு மேல் ஓடி
வெற்றி வாகை சூடியது.
சிறந்த நடிகர்,உப நடிகர்,பின்னணி பாடகர்
பேசும் படப் பரிசுகளைப் பெற்றது.

இடம்: A B C CINEMA, Hammersmith Broadway,London W 6.

தேதி: செப்டம்பர் 9 , ஞாயிறு, பிற்பகல் 12.15 மணி.
சீட்டுக்கள்: பாபு &ஜோசெப் : 691 1761. மகரசிங்கம் :639 9783
தனபாலசிங்கம் : 579 3029.
ஸ்ரீ நிவாசன் , 4 Franconia Road, London S W 4

(Nearest Tube: Hammersmith)

Circle - 85p. Stalls - 75p.

HINDU ASSOCIATION OF GREAT BRITAIN ELECTS NEW COMMITTEE

The Annual General Meeting of the Hindu Association of Great Britain took place on the 10th of August. The Secretary in his report stated that although the President had bought at his expense a Panchaloka Statue of Tiruchendur Murugan exhibited there the idea of installing it had to be postponed as a permanent place cannot be found for keeping it. It was suggested in the meeting that other Hindu Associations be contacted to find out whether it could be handed in other temples and taken out on Poojah days to different halls. It was also resolved that the Building find accumulated mainly through Wedding celebrations be transferred from the Savings Bank to a Building Society or a Bank. The following Office-bearers were elected: Patron: Swami Purnananda

President: Mr.S Sabapathipillai. Vice-Presidents: Messrs: A Vairavamoorthy, N Vamadevan V Kathirkamarajah, V Ponniah. Secretary: K Jegatheeswarampillai. Asst Secretary : A Thangeswaran. Treasurer: C Vethanarayanan. Asst.Treasurer: N Paramasivam. Committee Members: Mesdames: K Ratnasingham, K Arulampalam, S M Ramanathan , 'S Nambi Arooran , J Mahesan , Messrs: A Perinpanathan, T Thuraisingham, K Sivagurunathapillai, Sri . Venkatesan.

Go Gay at GAYLORD

NEWLY OPENED Indian Restaurant in WIMBLEDON

~ FULLY LICENSED ~

TAKE AWAY SERVICE AVAILABLE

for Reservations: 01-946 0586

GAYLORD INDIAN RESTAURANT

20 Leopold Road, London S W 19

Regular saving? Capital to invest?

Let Life Investors show you the way

Whether you need to save regularly or have existing capital to invest, Life Investors are the people to help you.

We are independent insurance brokers affiliated to Oppenheimer & Co., one of the world's leading investment managers. We specialise in the sophisticated use of life assurance in its various forms for profitable, tax efficient savings and investment, and offer plans and bonds from all the leading insurance companies.

To show precisely what we could do for you, please complete the coupon below. There's no obligation whatever. But it could be the most profitable few minutes you ever spent.

Consult: S. Deivendran

Life Investors

Financial Services Limited

39 Charing Cross Road, London, WC2H 0AR

Telephone: 01-437 2621

Life Investors Services

To: Life Investors Services Group Ltd., 39 Charing Cross Road, London WC2H 0AR. Telephone 01-437 2621.

Name

Address

Age Telephone (day)

Regular Saving

Amount I would like to save a month £

Number of dependants

Capital to Invest

I am interested in:

- ☐ Capital growth
- ☐ Tax free income
- ☐ Guaranteed high income

Available Capital

Gross UK income

Income Tax rate

DE/16/9/RS

நீங்கள் கிரமமாக சேமிக்க வேண்டுமாயின் அல்லது முதலீடு செய்ய முதல் வைத்திருப்பின் லைப் இன்வெஸ்டர்ஸ் சேர்விசஸ் நிறுவனத்தினர் தங்களுக்கு உதவுவதற்கு எப்போதும் தயாராயுள்ளனர். தங்கள் குழந்தைகளின் பொருட்டு முதல் சேமித்து வைக்கவும், ஓய்வுறும் காலத்தில் வருமானத்திற்கு வழிவகுக்கவும் உதவி புரிவார்கள் இவர்கள். கூடிய விபரங்கட்குத் தொடர்புகொள்க: திரு. எஸ். தெய்வேந்திரன், லைப் இன்வெஸ்டர்ஸ் சேர்விசஸ்.

CLASSIFIED ADVERTISEMENTS

RATES: 25p per line, Average 5 Words. Box No. 5p extra. Minimum 50p. Prepayment essential.

Births

BABY DAUGHTER TO MR & MRS THANGAVEL--AYUTHAM OF WIMBLEDON, LONDON S W 19.

Matrimonial

CORRESPONDENCE DESIRED FROM PROFESSIONAL HINDU 30/40 FOR A HINDU CEYLONESE TEACH--ER, OF SOUTH INDIAN ORIGIN, FROM PROMIN--ENT FAMILY, 27 YEARS, PLEASANT, WITH VERY SUBSTANTIAL DOWRY IN CEYLON. BOX NO 51.

ATTRACTIVE CEYLONESE JAFFNA TAMIL 21 YEARS OLD SEEKS SUITABLE PROFESSIONAL PARTNER IN U.K. BOX NO: 58

Films

CEYLON FRIENDLY SOCIAL CLUB & TAMIL FILM & CULTURAL SOCIETY PRESENTS TO MEMBERS & GUESTS G N A N A O L I AT A B C CINEMA, HAMMERSMITH BROADWAY, LONDON W 6 ON SEPT 9th SUNDAY 12.15P.M. TICKETS: BABU & JOSEPH 01-691 1761, SINGHAM 01-639 9783, THANAM 01-579 3029.

Accommodation

SINGLE ROOM AVAILABLE IN SHEPHERDS BUSH AREA(LONDON W 12). £3.00 PER WEEK OWN COOKER, SHARE KITCHEN & TOILET. CONTACT: 01- 749 2972.

Socials

KANNADA CULTURAL ASSOCIATION OF TORONTO TO BE FORMED WITH AN IDEA OF BRINGING ALL INTERESTED PEOPLE TOGETHER AND TO ORGANISE CULTURAL ACTIVITIES. ALL INTE-RESTED PEOPLE CONTACT 741 9291; 992 6017

A BOAT DANCE AFLOAT THE THAMES OF LONDON. BY THE ASSOCIATION OF CEYLONESE IN U.K. ON SUNDAY 9th SEPT. 7.00p.m. TO 11.00p.m. ABOARD THE CHERRY GARDEN, BOAT LEAVING FROM TOWER PIER. BUFFET BURIYANI, DISCO WITH BAILA. CONTACT: CHARLES PERERA 01-699 9369. P SELVARAJAH 01- 693 8687.

A TAMIL CULTURAL FESTIVAL-ORGANISED BY THE LONDON TAMIL SANGAM WILL BE HELD AT THE OLD TOWN HALL, HAVERSTOCK HILL, HAMPSTEAD, LONDON N W 3 ON WEDNESDAY 29th AUGUST 1973 AT 7.00p.m. THE THREE VICE-CHANCELLORS OF TAMILNADU UNIVERSI--TIES WILL GRACE THE OCCASION.

Sarees

JUST ARRIVED FROM MADRAS ! GENUINE KANCHIPURAM SAREES FOR SALE - IN LONDON 01-644 2114; 01-644 1477.

Educational

CARNATIC MUSIC CLASSES CONDUCTED BY QUALIFIED & EXPERIENCED TEACHER IN VOCAL, VIOLIN, VEENA, JALATHARANGAM AND DEVOTIONAL SONGS - APPLY TO MRS RUDRANI BALAKRISHNAN, 23 CLIFTON RISE, NEW CROSS, LONDON S E 14. (Tel: 01-692 5443)

Indian Groceries

FOR INDIAN HANDLOOM SAREES & INDIAN GROCERIES CONTACT ALYMARECAR OF VETEMENTS EXOTIQUES, No 5 BOIS DU TEMPLE-APP 5051, CLICHY SOUS BOIS, (FRANCE).

Records

TAMIL FILM & SOCIAL CLUB, LONDON, NOW OFFERS TAMIL RECORDS AT COMPETITIVE PRICES. CONTACT: THE SECRETARY, TAMIL FILM & SOCIAL CLUB 43 YORK ROAD, LONDON S W 11. (TEL: 01- 228 1626, 228 8751)

Vacancies

THE MANAGEMENT OF INDIA CAFE 89 CLARENCE STREET, OTTAWA-IS LOOKING FOR TRAINED, EXP ERIENCED, OR INEXPERIENCED PERSONNEL IN : FOOD TECHNOLOGY, SALES, PLANT PRODUCTION ETC IN THEIR ASSOCIATED BUSINESSES. APPLY PHONE A.C. 613 235 3414 OR WRITE.

COACH TRIP-WEEK END IN PARIS BY COACH. ORGANISED BY LONDON TAMIL SANGAM. SEPT14 TO SEPT16. FARES: MEMBERS£16.50. NON-MEMB ERS£17.50. INCL. DINNER, BED & BREAKFAST BOOKINGS: SECRETARY, LONDON TAMIL SANGAM, 01 - 300 9724.

Mortgages & Loans

MORTGAGES ARRANGED WITH ALL LEADING BUILDING SOCIETIES AND FINANCE COMP-ANIES. FREE QUOTATIONS AVAILABLE ON REQUEST. CONTACT S DEIVENDRAN, LIFE INVESTORS SERVICES LTD OR USE THE FREE POST LEAFLET ENCLOSED(U.K. USE ONLY)

LONDON MURASU

ANNUAL SUBSCRIPTION(12 ISSUES) INCL. POSTAGE: U.K -£1-80p; FRANCE - 25Fr ; U.S.A & CANADA - $6-00; SEND SUBS. BY P.O/M.O/CHEQUE TO: LONDON MURASU, 8 ASHEN GROVE, LONDON S W 19 8BN.

Printed and Published by S. Sabapathipillai, M.A., LL.B.(Lond.), F.R.A.S., F.T.I.I., Bar-at-Law,

for London Murasu Pirasuram, 8 Ashen Grove, London, SW19 8BN.

For Sarees Visit

SAREE BOUTIQUE

(IMPEX ENTERPRISES)

E 3, 4, 5 & 6,
THE BROADWAY MARKET,
TOOTING BROADWAY
LONDON SW17 **Tel: 01-672 6537**

One minute from Tooting Broadway Station, just behind Marks & Spencer.

LATEST SPECIALITY

NYLON NYLEX 630, 640, 644, and 680.
NYLON NYLEX PLAIN and PRINTED.
FRENCH CHIFFON, WOOLLEY GEORGETTE, SILK SAREES, EMBROIDERY SAREES,
LURED SAREES, CASHMERE SAREES, KANJIVARAM, HAKOBA, etc., etc.

WIDE SELECTION OF TAMIL AND HINDI RECORDS — AT VERY COMPETITIVE PRICES!

HUGE VARIETY OF INDIAN CHAPPALS IN ALL COLOURS AND DESIGNS.

Alam & Company

Suppliers of foil containers, Serviettes, Carrier bags, Bill books, Menu Covers, Utensils, Crockery, Cutlery, Kitchen Tools & all requirements of the caterer

WE ARE ONLY A PHONE CALL AWAY

01-644 1477 and 01-644 2114

3-4 Station Buildings,
Gander Green Lane, WEST SUTTON.

RELAX AND LET US SORT OUT YOUR PRINTING REQUIREMENTS!

ALAM PRINTING SERVICES
TELEPHONES: 01-644 2114 &
01-644 1477

3-4 STATION BUILDINGS,
GANDER GREEN LANE,
WEST SUTTON, SURREY.

WE CAN PRINT YOUR LETTERHEADS, BUSINESS CARDS, ENVELOPES, BILL BOOKS, CIRCULARS AND ALL OTHER FORMS OF STATIONERY AT VERY COMPETITIVE RATES. QUOTATIONS AND DELIVERY DATES ON REQUEST.

லண்டன் முரசு LONDON MURASU

யாதும் ஊரே... யாவரும் கேளிர்.

HANDLOOM HOUSE

SALE SALE

New Quality Polyester Georgette

Plain Dyed & Printed

ALL THE PRICES ARE GREATLY REDUCED

Plain and Printed Japanese Nylon Sarees in many varieties

Banarshi Silk Sarees, Printed Kashmiri, Tie and Dye Sarees and many other varieties.

243 TOTTENHAM COURT ROAD
LONDON, W1P 9AD
Tel.: 01-580 1771
Underground Station
Tottenham Court Road
and Goodge Street

35 RUPERT STREET
(off Shaftesbury Avenue)
LONDON, W1V 7FS
Tel.: 01-437 4658
Underground Station
Piccadilly Circus

Edition mensuelle internationale en Tamoule Publiée à Londres

International Tamil Monthly Magazine Published from London

In London herausgegebene **internationale tamulische Monatsschrift**